

**SILVERCREST®**



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## Großtasten-Fernbedienung SFS 18 A1

DE AT CH

Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

FR CH

Manuel d'utilisation et informations sur les services

IT CH

Istruzioni per l'uso e informazioni di servizio

NL

Gebbruikershandleiding en service-informatie

GB

User manual and service information

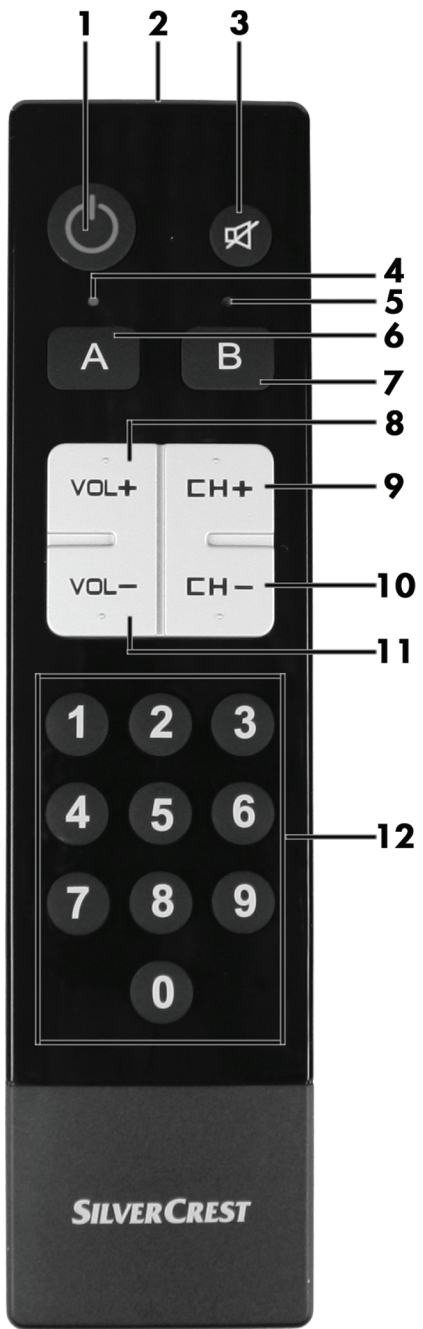
**TARGA GMBH**  
Coesterweg 45  
59494 SOEST  
DEUTSCHLAND / GERMANY

Stand der Informationen - Version des informations  
Versione delle informazioni - Datum nieuwste versie  
Last Information Update:  
04 / 2013 - Ident.-No.: SFS 18 A1 042013-1

IAN 88818

IAN 88818

DE AT  
CH NL



<b>Deutsch .....</b>	<b>2</b>
<b>Français.....</b>	<b>17</b>
<b>Italiano.....</b>	<b>32</b>
<b>Nederlands .....</b>	<b>47</b>
<b>English.....</b>	<b>62</b>
<b>Gerätecodes / Codes d'appareils / Codici degli apparecchi / Apparaatcodes / Device codes .....</b>	<b>77</b>

## **Inhaltsverzeichnis**

---

<b>Einleitung</b> .....	<b>3</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>3</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>4</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>5</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>5</b>
Betriebsumgebung.....	7
Batterien .....	7
Kinder .....	8
<b>Urheberrecht</b> .....	<b>8</b>
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>8</b>
Batterien einlegen.....	9
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>9</b>
Programmierung über Hersteller-Code .....	9
Programmierung über automatischen Suchlauf .....	10
Programmierung über manuellen Suchlauf .....	11
Programmierung über die Lernfunktion.....	11
Auslesen des programmierten Codes .....	12
Funktion All on/All off.....	12
Werkseinstellung .....	12
<b>Problemlösung</b> .....	<b>13</b>
Gerät reagiert nicht auf Befehle der Fernbedienung.....	13
<b>Wartung / Reinigung</b> .....	<b>13</b>
<b>Umwelthinweise und Entsorgungshinweise</b> .....	<b>14</b>
<b>Konformitätsvermerke</b> .....	<b>14</b>
<b>Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....	<b>15</b>
<b>Hinweise zu Warenzeichen/Markenrechten</b> .....	<b>16</b>

## **Einleitung**

---

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Die SilverCrest Seniorenfernbedienung SFS 18 A1, nachfolgend als Fernbedienung bezeichnet, ist einfach in der Handhabung und besticht durch ihr modernes Design. Sie ist lernfähig und daher geeignet für fast alle gängigen TV's und Set Top Boxen. Mit ihren großen Tasten bietet Ihnen die Fernbedienung die Möglichkeit, die Hauptfunktionen von 2 unterschiedlichen Geräten komfortabel zu bedienen.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Diese Fernbedienung ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Sie darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf die Fernbedienung nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Diese Fernbedienung erfüllt alle im Zusammenhang mit der CE-Konformität relevanten Normen und Standards. Bei eigenmächtigen Umbauten der Fernbedienung und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

## Lieferumfang

---

1. Seniorenfernbedienung SilverCrest SFS 18 A1
2. Stück Batterien vom Typ Micro AAA, LR03, 1,5V
3. Diese Bedienungsanleitung (Symbolbild)



Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die SilverCrest Seniorenfernbedienung SFS 18 A1 mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Ein-/Standbytaste
- 2 IR-LED
- 3 Stumm-Taste
- 4 Bestätigungs-LEDs Gerät A
- 5 Bestätigungs-LEDs Gerät B
- 6 Gerätetaste A
- 7 Gerätetaste B
- 8 Lautstärke erhöhen (VOL+)
- 9 Programm aufwärts schalten (CH+)
- 10 Programm abwärts schalten (CH-)
- 11 Lautstärke verringern (VOL-)
- 12 Zifferntasten 0-9

## Technische Daten

Modell:	SilverCrest SFS 18 A1
Programmierfunktionen:	Codeliste, Lernfunktion
Anzahl gleichzeitig programmierbarer Geräte	2
Stromversorgung:	2 Batterien Typ Mikro AAA, LR03, 1,5V
Abmessungen (H x B x T):	190 x 47 x 20mm
Gewicht:	75 g (ohne Batterien)
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	85% rel. Feuchte
Lagertemperatur:	0 °C bis +50 °C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

## Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Fernbedienung lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit

elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Fernbedienung verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Diese Fernbedienung kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Fernbedienung unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Fernbedienung spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, entnehmen Sie sofort die Batterien aus der Fernbedienung. In diesen Fällen darf die Fernbedienung nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.



Die Fernbedienung und das Zubehör darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben der Fernbedienung stehen. Es besteht Brandgefahr!



Die Fernbedienung darf keinen direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) und keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Fernbedienung nicht in der Nähe von Wasser. Die Fernbedienung darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben die Fernbedienung). Achten Sie weiterhin darauf, dass die Fernbedienung keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Fernbedienung beschädigt werden.

## **Betriebsumgebung**



Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5° C bis 35° C, max. 85 % rel. Feuchte.

## **Batterien**



Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung auf den Batterien und im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Aufladbare Akkus und Einwegbatterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

## Kinder



Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Urheberrecht

---

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## Vor der Inbetriebnahme

---

Die Fernbedienung wird mit 2 Batterien Typ Mikro AAA, LR03, 1,5V betrieben. Diese sind im Lieferumfang enthalten.

Im Auslieferungszustand sind die Batterien bereits im Batteriefach eingelegt. Sie müssen zur Inbetriebnahme nur noch den Plastikstreifen entfernen, der zwischen Batterie und Batteriekontakt eingelegt ist. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Batteriefach öffnen
2. Plastikstreifen entfernen



## Batterien einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung nach unten abziehen. Legen Sie die Batterien, wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt, polrichtig ein. Die korrekte Polarität ist im Batteriefach und auf den Batterien abgebildet. Verschießen Sie das Batteriefach wieder.

Bei nachlassender Funktion der Fernbedienung tauschen Sie die Batterien gegen neue Batterien gleichen Typs. Das Gerät signalisiert Ihnen nicht, wenn die Batteriekapazität erschöpft ist.



Programmierte Codes werden permanent gespeichert und gehen bei einem Batteriewechsel nicht verloren.

## Inbetriebnahme

Um die Fernbedienung verwenden zu können, müssen Sie zunächst einen der folgenden Schritte durchführen.

### Programmierung über Hersteller-Code

1. Wählen Sie an der Fernbedienung aus, für welches Gerät (A oder B) Sie die Programmierung durchführen wollen.
2. Suchen Sie aus der dieser Bedienungsanleitung anhängenden Code-Liste den für Ihr Gerät passenden 4-stelligen Code (z.B. TARGA 1268) aus der relevanten Gerätegruppe (z.B. TV).
3. Drücken und halten Sie die gewählte Gerätetaste, z.B. „A“(6) für ca. 3 Sekunden. Sobald die blaue LED (4) durchgehend leuchtet, lassen Sie die Taste los. Die Fernbedienung ist jetzt für ca. 10 Sekunden im

Programmier-Modus. Sollte innerhalb von 10 Sekunden keine Eingabe erfolgen, wird der Programmiermodus automatisch beendet.

4. Geben Sie jetzt den 4-stelligen Gerätecode über die Zifferntasten (12) ein. Wenn die Fernbedienung den eingegebenen Code akzeptiert, erlischt die blaue LED (4). Ein zweimaliges Blinken der LED (4) signalisiert, dass der Code ungültig ist. Die Fernbedienung bleibt in diesem Fall im Programmiermodus. Geben Sie innerhalb von 10 Sekunden einen korrekten Code ein.
5. Überprüfen Sie im Anschluss an die Code-Eingabe die Funktion der Tasten Ihrer Fernbedienung. Sollte die Fernbedienung nicht korrekt funktionieren, versuchen Sie einen anderen 4-stelligen Gerätecode desselben Herstellers (z.B. TARGA 1276). Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 solange, bis die Fernbedienung korrekt funktioniert.

## **Programmierung über automatischen Suchlauf**

1. Das Gerät, das Sie bedienen möchten, muss eingeschaltet sein.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät. Drücken und halten sie die gewählte Gerätetaste, z.B. „A“ (6) für ca. 5 Sekunden. Sobald die blaue LED (4) blinkt befindet sich die Fernbedienung im automatischen Suchmodus.
3. Das „VOL+“-Signal wird jetzt permanent an Ihr Gerät gesendet (Code-Scan-Funktion). Sobald sich die Lautstärke Ihres Gerätes verändert, drücken Sie umgehend die Gerätetaste „A“ (6), um den automatischen Suchmodus zu beenden.
4. Wenn es sich bei Ihrem Gerät nicht um ein TV, sondern um einen CD-Player, einen Tuner oder ein Tape handelt, wird permanent ein POWER-Signal an das Gerät gesendet. Sobald sich Ihr Gerät ausschaltet, drücken Sie umgehend die Gerätetaste „A“ (6), um den automatischen Suchmodus zu beenden. Schalten Sie anschließend das Gerät wieder ein.
5. Überprüfen Sie jetzt, ob die Tasten der Fernbedienung korrekt funktionieren. Sollte dies nicht der Fall sein, starten Sie den Suchlauf erneut, um einen geeigneten Code zu finden.

## **Programmierung über manuellen Suchlauf**

1. Das Gerät, das Sie bedienen möchten, muss eingeschaltet sein.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät. Drücken und halten sie die gewählte Gerätetaste, z.B. „A“ (6) für ca. 3 Sekunden. Sobald die blaue LED (4) durchgehend leuchtet befindet sich die Fernbedienung im manuellen Suchmodus.
3. Drücken Sie die „VOL+“-Taste (8) ca. alle 1,5 Sekunden. Sobald sich die Lautstärke Ihres Gerätes ändert oder das Gerät ausgeschaltet wird, prüfen Sie, ob auch die anderen Tasten der Fernbedienung korrekt funktionieren.
4. Falls die anderen Tasten nicht funktionieren setzen Sie die manuelle Suche durch Drücken der „VOL+“-Taste (8) alle 1,5 Sekunden fort.
5. Falls die anderen Tasten funktionieren speichern Sie den Code durch Drücken der Gerätetaste „A“ (6).
6. Die manuelle Suche wird automatisch beendet, wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

## **Programmierung über die Lernfunktion**

Diese Funktion bietet die Möglichkeit, den Code jeder Taste einzeln von der Originalfernbedienung zu übernehmen.

1. Drücken und halten Sie die Gerätetaste, z.B. „A“ (6), bis die zugehörige LED durchgehend leuchtet. Geben Sie über die Zifferntasten (12) 9999 ein. Die Fernbedienung ist jetzt im Lernmodus.
2. Platzieren Sie die Originalfernbedienung so, dass deren IR-LED und die IR-LED (2) der Seniorenfernbedienung gegeneinander liegen und nur einen Abstand von maximal ca. 3cm haben.
3. Drücken Sie nun zuerst auf der Seniorenfernbedienung die Taste, die Sie anlernen wollen. Die LED blinkt jetzt ca. 3mal pro Sekunde. Jetzt drücken Sie auf der Originalfernbedienung die Taste, deren Funktion Sie kopieren möchten. Die erfolgreiche Übernahme des Tastencodes wird durch 3-maliges schnelles Blinken der LED bestätigt. Anschließend leuchtet die LED wieder durchgehend.

- Um weitere Tasten Ihrer Seniorenfernbedienung anzulernen, wiederholen Sie die in Punkt 3 beschriebene Vorgehensweise.
- Zum Abspeichern und Verlassen des Lernmodus drücken Sie die Gerätetaste, z.B. „A“ (6), erneut. Der Lernmodus wird automatisch verlassen, wenn für 14 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

### **Auslesen des programmierten Codes**

Es besteht die Möglichkeit, den aktuell für Gerät „A“ oder „B“ programmierten Code auszulesen. Hierzu muss eine Gerätetaste und mit kurzer Verzögerung eine der Nummerntasten 1-4 gedrückt werden. Halten Sie jetzt beide Tasten für ca. 2-3 Sekunden gedrückt. Zählen Sie jeweils, wie oft die zugehörige LED blinkt.

Beispiel für Gerät „A“ (6). Beispielcode: **1268**

- Für die 1000er Stelle drücken Sie „A“ (6) und „1“ > LED (4) blinkt **1**mal
- Für die 100er Stelle drücken Sie „A“ (6) und „2“ > LED (4) blinkt **2**mal
- Für die 10er Stelle drücken Sie „A“ (6) und „3“ > LED (4) blinkt **6**mal
- Für die 1er Stelle drücken Sie „A“ (6) und „4“ > LED (4) blinkt **8**mal

### **Funktion All on/All off**

Falls Sie Ihre Fernbedienung für die Bedienung von 2 Geräten (A und B) programmiert haben, ermöglicht Ihnen diese Funktion das gleichzeitige Ein- oder Ausschalten beider Geräte mit nur einem Tastendruck. Halten Sie dazu die Ein-/Standbytaste (1) für ca. 3 Sekunden gedrückt. Jetzt werden beide programmierten Geräte ein-, bzw. ausgeschaltet.

### **Werkseinstellung**

Sie können die Fernbedienung auf die Werkseinstellung zurücksetzen. Drücken Sie hierzu die Tasten „A“ und „0“ gleichzeitig und halten Sie diese für mehr als 3 Sekunden gedrückt.

Bitte beachten Sie, dass alle programmierten und angelernten Codes verloren gehen.

## **Problemlösung**

---

### **Gerät reagiert nicht auf Befehle der Fernbedienung**

- Prüfen Sie, ob an der Fernbedienung das korrekte Gerät (A oder B) ausgewählt wurde.
- Prüfen Sie, ob die Fernbedienung mit dem korrekten, zu Ihrem Gerät passenden Code programmiert wurde.
- Möglicherweise ist Ihr Gerät nicht kompatibel für die Programmierung über die Code-Liste. In diesem Fall programmieren Sie die Fernbedienung über die Lernfunktion (siehe Seite 11).
- Die Batterien sind schwach oder leer. Bitte ersetzen Sie die Batterien gegen neue Batterien des gleichen Typs. Beachten Sie dazu das Kapitel „Batterien einlegen“ auf Seite 9.

### **Wartung / Reinigung**

---

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn die Fernbedienung beschädigt wurde, z.B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere der Fernbedienung gelangt sind oder wenn sie Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, entfernen Sie sofort die Batterien. In diesen Fällen darf die Fernbedienung nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Fernbedienung. Reinigen Sie die Fernbedienung nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse der Fernbedienung zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

## Umwelthinweise und Entsorgungshinweise

---



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

## Konformitätsvermerke

---



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Die dazugehörige Konformitätserklärung finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

## **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

---

### **Garantie der TARGA GmbH**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



## Service

**DE** Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93  
E-Mail: service.DE@targa-online.com

**AT** Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09  
E-Mail: service.AT@targa-online.com

**CH** Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91  
E-Mail: service.CH@targa-online.com

**IAN: 88818**



## Hersteller

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 SOEST  
DEUTSCHLAND / GERMANY

## **Hinweise zu Warenzeichen/Markenrechten**

---

Alle in dieser Anleitung und der Gerätecodeliste aufgeführten Marken- und Produktnamen sowie Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller und dienen lediglich der Produktbeschreibung sowie der eindeutigen Identifizierung.

---

## Table des matières

---

<b>Introduction.....</b>	<b>18</b>
<b>Utilisation conforme à sa destination .....</b>	<b>18</b>
<b>Contenu du coffret.....</b>	<b>19</b>
<b>Fiche technique.....</b>	<b>20</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>21</b>
Conditions ambiantes.....	22
Piles.....	22
Enfants.....	23
<b>Droits d'auteur .....</b>	<b>23</b>
<b>Avant la mise en service .....</b>	<b>23</b>
Insertion des piles.....	24
<b>Mise en service.....</b>	<b>24</b>
Programmation à l'aide d'un code fabricant.....	24
Programmation par recherche automatique.....	25
Programmation par recherche manuelle.....	26
Programmation par la fonction d'apprentissage.....	26
Extraction du code programmé.....	27
Fonction All on/All off.....	27
Réglages d'usine.....	27
<b>Dépannage .....</b>	<b>28</b>
L'appareil ne réagit pas aux ordres de la télécommande.....	28
<b>Maintenance/nettoyage .....</b>	<b>28</b>
<b>Consignes sur l'environnement et sur l'élimination .....</b>	<b>29</b>
<b>Marquages de conformité .....</b>	<b>29</b>
<b>Remarques sur la garantie et en cas d'intervention technique.....</b>	<b>30</b>
<b>Remarques sur les marques commerciales/droits des marques.....</b>	<b>31</b>

## **Introduction**

---

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit SilverCrest.

La télécommande pour seniors SilverCrest SFS 18 A1, désignée ci-après télécommande, est facile d'utilisation et séduit par son look moderne. Elle est dotée d'une fonction d'apprentissage et est donc adaptée à pratiquement tous les téléviseurs et décodeurs courants. Ses grosses touches lui permettent de commander confortablement les fonctions principales de 2 appareils différents.

## **Utilisation conforme à sa destination**

---

Cette télécommande est un appareil de l'industrie électronique grand public. Elle est réservée à un usage privé et ne doit en aucun cas être utilisée à des fins industrielles ou commerciales. En outre, la télécommande ne doit pas être utilisée en dehors de locaux fermés ni dans des zones de climat tropical. Cette télécommande est conforme à toutes les normes européennes applicables. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou pannes résultant de transformations apportées à la télécommande sans l'accord du fabricant. Utilisez exclusivement les accessoires mentionnés par le fabricant. Veuillez tenir compte des réglementations et lois nationales du pays d'utilisation.

---

## Contenu du coffret

---

1. Télécommande pour seniors SilverCrest SFS 18 A1
2. 2 piles Micro AAA, LR03, 1,5V
3. Le présent mode d'emploi (représentation non contractuelle)



Ce mode d'emploi est muni d'une couverture dépliable. Sur la page intérieure de la couverture, il y a une photo de la télécommande pour seniors SilverCrest SFS 18 A1 avec des références. Les numéros ont la signification suivante :

- 1 Bouton Marche/Veille
- 2 LED IR
- 3 Touche Silence
- 4 LED de confirmation pour l'appareil A
- 5 LED de confirmation pour l'appareil B
- 6 Touche pour l'appareil A
- 7 Touche pour l'appareil B
- 8 Augmenter le volume (VOL+)
- 9 Passer au programme suivant (CH+)
- 10 Passer au programme précédent (CH-)
- 11 Diminuer le volume (VOL-)
- 12 Touches numériques 0 à 9

### **Fiche technique**

---

Modèle :	SilverCrest SFS 18 A1
Fonctions de programmation :	liste de codes, fonction d'apprentissage
Nombre d'appareils programmables simultanément	2
Alimentation électrique :	2 piles Micro AAA, LR03, 1,5V
Dimensions (h x l x p) :	190 x 47 x 20 mm
Poids :	75 g (sans les piles)
Température de fonctionnement :	+5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement :	85 % d'humidité relative
Température de stockage :	0 °C à +50 °C

Les données techniques et la conception de l'appareil peuvent être modifiées sans préavis.

---

## Consignes de sécurité

---

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, merci de lire attentivement les consignes ci-après et d'observer tous les avertissements, même si vous êtes familier avec la manipulation des appareils électriques. Conservez soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à l'avenir. Si vous vendez ou cédez la télécommande à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce mode d'emploi.



Ce symbole indique des remarques importantes portant sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sur la protection de l'utilisateur.



Ce symbole indique des informations supplémentaires sur le sujet abordé.



Cette télécommande peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissances que si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de la télécommande ainsi que sur les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec la télécommande. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés. Conservez également l'emballage hors de portée des enfants. Il représente un risque de suffocation.



Si vous décelez de la fumée ou des bruits ou odeurs inhabituels, retirez immédiatement les piles de la télécommande. Si cela se produit, cessez immédiatement d'utiliser la télécommande et faites-la réviser par un service technique agréé. N'inhalez en aucun cas la fumée provenant d'un incendie possible sur l'appareil. Cependant, si vous avez inhalé cette fumée, consultez un médecin. L'inhalation de fumée peut être dangereuse pour votre santé.



Pour écarter tout risque, la télécommande et les accessoires ne doivent pas être endommagés.



Ne placez pas de sources incandescentes nues (bougies, etc.) sur la télécommande ou à proximité. Il y a risque d'incendie.



La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ni aux rayons directs du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez également le contact avec les projections et gouttes d'eau et avec les fluides agressifs. N'utilisez pas la télécommande à proximité de l'eau. En particulier, veillez à ne jamais plonger la télécommande dans un liquide (ne placez aucun objet contenant du liquide, p. ex. vase, boissons, sur la télécommande). Veillez également à ne pas exposer la télécommande à des vibrations et des chocs violents. De plus, aucun corps étranger ne doit pénétrer à l'intérieur. Sinon, la télécommande risque d'être endommagée.

## Conditions ambiantes



L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans des environnements fortement poussiéreux ou exposés à une forte température ou humidité (salle de bains, par exemple). Température et humidité de fonctionnement : de 5 °C à 35 °C, humidité relative de 85 % max.

## Piles



Positionnez toujours les piles en respectant la polarité. Respectez la polarité indiquée sur les piles et dans le compartiment des piles. Ne tentez pas de recharger les piles et ne les jetez en aucun cas au feu. N'utilisez pas simultanément des piles différentes (usagées et neuves, alcalines et carbone, etc.). Les piles rechargeables et les piles à usage unique ne doivent pas être utilisées simultanément. Retirez les piles si vous n'utilisez pas la

télécommande sur une période prolongée afin d'éviter les dégâts dus aux fuites. En cas d'utilisation inappropriée, les piles risquent d'exploser et de fuir.

## Enfants



Les appareils électriques ne doivent pas être mis entre les mains des enfants ! Ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Ils ne sont généralement pas conscients des risques encourus. Les pièces de petite taille représentent un danger mortel si elles sont ingérées. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin. Conservez également l'emballage hors de portée des enfants. Il représente un risque de suffocation.

## Droits d'auteur

Le contenu de ce mode d'emploi est soumis aux droits d'auteur et n'est communiqué au lecteur qu'à titre d'informations. La copie et la reproduction des données et des informations sont interdites sans l'accord exprès et par écrit de l'auteur. Ceci s'applique également à l'utilisation commerciale des contenus et des données. Le texte et les figures sont conformes à l'état de la technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications.

## Avant la mise en service

La télécommande fonctionne avec 2 piles Micro AAA, LR03, 1,5 V, fournies.

À la livraison, les piles sont déjà insérées dans le compartiment des piles. Pour la mise en service, il vous suffit de retirer la languette en plastique placée entre les piles et les contacts. Procédez comme suit :

1. Ouvrez le compartiment des piles
2. Retirez la languette en plastique



## Insertion des piles

Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la télécommande en retirant le couvercle du compartiment dans le sens de la flèche. Insérez les piles comme indiqué sur la figure ci-contre, en respectant leur polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment des piles et sur les piles. Refermez le compartiment des piles. Si les fonctions de la télécommande faiblissent, remplacer les piles par des neuves, de même type. L'appareil n'indique pas lorsque les piles sont vides.



Les codes programmés sont enregistrés de manière permanente et ne seront pas perdus lors du changement des piles.

---

## Mise en service

Pour pouvoir utiliser la télécommande, vous devez d'abord effectuer l'une des actions suivantes.

### Programmation à l'aide d'un code fabricant

1. Sur la télécommande, sélectionnez l'appareil (A ou B) que vous souhaitez programmer.
2. Dans la liste des codes jointe en fin de ce mode d'emploi, recherchez le code à 4 chiffres approprié pour votre appareil (p. ex. TARGA 1268) dans le groupe d'appareils correspondant (p. ex. Téléviseurs)
3. Appuyez sur la touche d'appareil sélectionnée, p. ex. « A » (6) et maintenez-la appuyée pendant env. 3 secondes. Dès que la LED bleue (4) reste allumée en continu, relâchez la touche. La télécommande est alors en mode programmation pendant environ 10 s. Si

aucune saisie n'est effectuée au cours des 10 secondes suivantes, le mode programmation est automatiquement désactivé.

4. Saisissez à présent le code à 4 chiffres de votre appareil à l'aide des touches numériques (12). Lorsque la télécommande accepte le code saisi, la LED bleue s'éteint (4). Si la LED (4) clignote deux fois, cela signifie que le code n'est pas valide. Dans ce cas, la télécommande reste en mode programmation. Saisissez un code correct dans les 10 secondes qui suivent.
5. Une fois le code saisi, vérifiez que les touches de la télécommande fonctionnent. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, essayez un autre code d'appareil à 4 chiffres du même fabricant (p. ex. TARGA 1276). Répétez les points 3 à 5 jusqu'à ce que la télécommande fonctionne correctement.

### **Programmation par recherche automatique**

1. L'appareil que vous souhaitez commander avec la télécommande doit être allumé.
2. Pointez la télécommande sur l'appareil. Appuyez sur la touche d'appareil sélectionnée, p. ex. « A » (6) et maintenez-la appuyée pendant env. 5 secondes. Dès que la LED bleue (4) clignote, la télécommande est en mode de recherche automatique.
3. Le signal « VOL+ » est envoyé en continu vers votre appareil (fonction Code-Scan). Dès que le volume de votre appareil change, appuyez immédiatement sur la touche d'appareil « A » (6) pour mettre fin au mode de recherche automatique.
4. Si votre appareil n'est pas un téléviseur mais un lecteur de CD, un tuner ou un lecteur de cassettes, un signal POWER continu est envoyé à l'appareil. Dès que l'appareil s'éteint, appuyez immédiatement sur la touche d'appareil « A » (6) pour mettre fin au mode de recherche automatique. Ensuite, rallumez l'appareil.
5. Vérifiez alors si les touches de la télécommande fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, recommencez la recherche pour trouver un code approprié.

## **Programmation par recherche manuelle**

1. L'appareil que vous souhaitez commander avec la télécommande doit être allumé.
2. Pointez la télécommande sur l'appareil. Appuyez sur la touche d'appareil sélectionnée, p. ex. « A » (6) et maintenez-la appuyée pendant env. 3 secondes. Dès que la LED bleue (4) reste allumée en continu, la télécommande est en mode de recherche manuelle.
3. Appuyez sur la touche « VOL + » (8) à intervalles d'1,5 seconde environ. Dès que le volume de votre appareil change ou que l'appareil s'éteint, vérifiez que toutes les autres touches de la télécommande fonctionnent elles aussi correctement.
4. Si les autres touches ne fonctionnent pas, continuez la recherche manuelle en appuyant sur la touche « VOL+ » (8) à intervalles d'1,5 seconde.
5. Quand les autres touches fonctionnent, enregistrez le code en appuyant sur la touche d'appareil « A » (6).
6. La recherche manuelle se termine automatiquement si aucune saisie n'est effectuée en l'espace de 30 secondes.

## **Programmation par la fonction d'apprentissage**

Cette fonction permet d'accepter individuellement le code de chaque touche de la télécommande d'origine.

1. Appuyez sur la touche d'appareil, p. ex. « A » (6) jusqu'à ce que la LED correspondante reste allumée en continu. Saisissez 9999 à l'aide des touches numériques (12). La télécommande se trouve désormais en mode d'apprentissage.
2. Placez la télécommande d'origine de sorte que sa LED IR et la LED IR (2) de la télécommande pour seniors soient face à face à une distance ne dépassant pas 3 cm.
3. À présent, sur la télécommande pour seniors, appuyez sur la touche qui doit être programmée par apprentissage. La LED clignote alors env. 3 fois par seconde. Sur la télécommande d'origine, appuyez alors sur la touche dont vous souhaitez copier la fonction. La LED clignote rapidement 3 fois pour confirmer que le code de la touche a bien été accepté. Ensuite, la LED reste allumée en continu.

4. Pour programmer d'autres touches sur votre télécommande pour seniors, répétez la procédure décrite au point 3.
5. Pour enregistrer et quitter le mode apprentissage, appuyez une nouvelle fois sur la touche d'appareil, p. ex. « A » (6).

Le mode apprentissage se termine automatiquement si aucune saisie n'est effectuée en l'espace de 14 secondes.

## Extraction du code programmé

Il est possible d'extraire le code actuellement programmé pour l'appareil « A » ou « B ». Pour ce faire, il faut appuyer sur une touche d'appareil et après un bref instant, l'une des touches numériques 1 à 4. Maintenez à présent les deux touches appuyées pendant env. 2 à 3 secondes. À chaque fois, comptez le nombre de fois que la LED correspondante clignote.

Exemple pour l'appareil « A » (6). Exemple de code : **1268**

1. Pour le premier chiffre (millier), appuyez sur « A » (6) et sur « 1 » > La LED (4) clignote **1** fois
2. Pour le deuxième chiffre (centaine), appuyez sur « A » (6) et sur « 2 » > La LED (4) clignote **2** fois
3. Pour le troisième chiffre (dizaine), appuyez sur « A » (6) et sur « 3 » > La LED (4) clignote **6** fois
4. Pour le quatrième chiffre (unité), appuyez sur « A » (6) et sur « 4 » > La LED (4) clignote **8** fois

## Fonction All on/All off

Si vous avez programmé votre télécommande pour qu'elle commande 2 appareils (A et B), cette fonction vous permet d'allumer ou d'éteindre les deux appareils simultanément en appuyant sur une seule touche. Pour ce faire, maintenez la touche Marche/Veille (1) pendant env. 3 secondes. Les deux appareils programmés s'allument ou s'éteignent.

## Réglages d'usine

Vous pouvez réinitialiser la télécommande sur ses réglages d'usine. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les touches « A » et « 0 » et maintenez-les appuyées pendant plus de 3 secondes. À noter que tous les codes programmés et appris seront perdus.

## Dépannage

---

### **L'appareil ne réagit pas aux ordres de la télécommande**

- Vérifiez que l'appareil correct (A ou B) a été sélectionné sur la télécommande.
- Vérifiez que la télécommande a été programmée avec le code correct adapté à votre appareil.
- Il est possible que votre appareil ne soit pas compatible pour être programmé au moyen de la liste de codes. Dans ce cas, programmez la télécommande à l'aide de la fonction d'apprentissage (voir page 26).
- Les piles sont faibles ou vides. Remplacez les piles par des neuves de même type. Consultez à ce sujet le chapitre « Insertion des piles », page 24.

## **Maintenance/nettoyage**

---

La télécommande doit être soumise à des travaux de réparation lorsqu'elle a été endommagée, par exemple si le boîtier a été endommagé, si un liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de la télécommande, si elle a été exposée à la pluie ou à l'humidité. Les travaux de réparation sont également nécessaires lorsqu'elle ne fonctionne pas parfaitement ou après une chute. Si vous décelez de la fumée ou des bruits ou odeurs inhabituels, retirez immédiatement les piles. Si cela se produit, cessez immédiatement d'utiliser la télécommande et faites-la réviser par un service technique agréé. En cas de réparation, faites appel uniquement à un personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier de la télécommande. Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer la télécommande ; n'utilisez jamais de liquides corrosifs. Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier de la télécommande. Cela invaliderait la garantie.

---

## Consignes sur l'environnement et sur l'élimination

---



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2002/96/EC. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés aux ordures ménagères, mais déposés dans des centres de récupération prévus à cet effet.

En procédant à la mise au rebut conforme de votre appareil usagé, vous contribuez à la protection de l'environnement et de la santé des personnes. Pour plus d'informations sur la mise au rebut des appareils usagés, contactez votre mairie, la déchetterie ou le centre de récupération le plus proche de chez vous ou encore le magasin où vous avez acheté le produit.

Faites un geste pour l'environnement : ne jetez pas les piles usagées aux ordures ménagères. Elles doivent être déposées dans un centre de collecte pour piles usagées. Les piles ne doivent être déposées dans le container de collecte des piles usagées qu'une fois déchargées. Si les piles ne sont pas entièrement déchargées, prendre les précautions nécessaires pour éviter les courts-circuits.

Éliminez aussi l'emballage dans le respect de l'environnement. Les cartons peuvent être déposés dans des conteneurs de collecte de papier ou dans les déchetteries collectives pour être recyclés. Les films et les éléments en plastique livrés doivent être déposés auprès votre centre de recyclage local afin d'être éliminés dans le respect de l'environnement.

---

## Marquages de conformité

---



Cet appareil répond entièrement aux exigences essentielles et autres réglementations applicables de la directive CEM 2004/108/EC ainsi que de la directive RoHS relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/EU. Vous trouverez la déclaration de conformité correspondante à la fin de ce mode d'emploi.

## **Remarques sur la garantie et en cas d'intervention technique**

---

### **Garantie de TARGA GmbH**

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe et/ou l'aide en ligne. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.



### Service technique



Téléphone : 01 - 712 302 83  
E-Mail : service.FR@targa-online.com



Téléphone : 02 - 700 16 43  
E-Mail : service.BE@targa-online.com



Téléphone : 800 - 24 14 3  
E-Mail : service.LU@targa-online.com



Téléphone : 044 - 511 82 91  
E-Mail : service.CH@targa-online.com

**IAN: 88818**



### Fabricant

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 SOEST  
GERMANY

## **Remarques sur les marques commerciales/droits des marques**

---

Toutes les marques et noms de produits mentionnés dans ce mode d'emploi et dans la liste des codes d'appareils ainsi que les marques commerciales sont la propriété de leurs fabricants respectifs et ne sont indiqués que pour faciliter la description du produit et l'identification exacte.

## **Indice**

---

<b>Introduzione .....</b>	<b>33</b>
<b>Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....</b>	<b>33</b>
<b>Dotazione .....</b>	<b>34</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>35</b>
<b>Disposizioni di sicurezza .....</b>	<b>36</b>
Condizioni operative.....	37
Batterie .....	37
Bambini .....	38
<b>Diritto d'autore .....</b>	<b>38</b>
<b>Prima della messa in funzione .....</b>	<b>38</b>
Inserire le batterie.....	39
<b>Messa in funzione .....</b>	<b>39</b>
Programmazione mediante il codice del produttore .....	39
Programmazione mediante la ricerca automatica.....	40
Programmazione mediante la ricerca manuale.....	41
Programmazione mediante la funzione di apprendimento.....	41
Lettura dei codici programmati.....	42
Funzione All on/All off.....	42
Impostazioni di fabbrica .....	42
<b>Soluzione dei problemi .....</b>	<b>43</b>
L'apparecchio non reagisce ai comandi impartiti con il telecomando.....	43
<b>Manutenzione/pulizia .....</b>	<b>43</b>
<b>Avvertenze per l'ambiente e indicazioni di smaltimento .....</b>	<b>44</b>
<b>Marchio di conformità.....</b>	<b>44</b>
<b>Informazioni sulla garanzia e sull'assistenza ...</b>	<b>45</b>
<b>Informazioni sui marchi registrati e sui relativi diritti.....</b>	<b>46</b>

## **Introduzione**

---

Grazie per avere acquistato un prodotto SilverCrest.

Il telecomando per anziani SilverCrest SFS 18 A1, di seguito denominato telecomando, è semplice da utilizzare e caratterizzato da un moderno design. Dispone di una funzione di apprendimento e quindi è adatto per tutti i televisori normalmente in commercio e per i decoder digitali. Con i suoi tasti grandi per una più facile lettura, il telecomando vi offre la possibilità di controllare comodamente le funzioni principali di due diversi apparecchi.

## **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

---

Questo telecomando appartiene al settore dell'elettronica di consumo. È destinato all'uso privato e non può essere utilizzato per scopi commerciali o industriali. Inoltre il telecomando non deve essere utilizzato all'aperto e in zone geografiche con clima tropicale. Questo telecomando rispetta tutte le norme e le direttive previste dalla dichiarazione di conformità CE. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni o i guasti risultanti da modifiche apportate al telecomando da parte dell'utente. Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti dal produttore. Vi preghiamo di rispettare le direttive locali ovvero le leggi in vigore nel paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

## Dotazione

---

1. Telecomando per anziani SilverCrest SFS 18 A1
2. Due batterie del tipo micro AAA, LR03, 1,5V
3. Queste istruzioni d'uso (immagine simbolica)



Queste istruzioni d'uso sono dotate di una copertina con risvolto. Sul lato interno della copertina è raffigurato il telecomando SilverCrest SFS 18 A1. Alcune parti sono numerate. La numerazione ha il significato seguente:

- 1 Tasto on/standby
- 2 LED a infrarossi
- 3 Tasto mute
- 4 LED di conferma apparecchio A
- 5 LED di conferma apparecchio B
- 6 Tasto dell'apparecchio A
- 7 Tasto dell'apparecchio B
- 8 Aumento del volume (VOL+)
- 9 Cambiare canale in avanti (CH+)
- 10 Cambiare canale a ritroso (CH-)
- 11 Diminuzione del volume (VOL-)
- 12 Tasti numerici 0-9

### Dati tecnici

Modello:	SilverCrest SFS 18 A1
Funzioni di programmazione:	lista dei codici, funzione di apprendimento
Numero di apparecchi programmabili contemporaneamente	2
Alimentazione elettrica:	due batterie del tipo micro AAA, LR03, 1,5V
Dimensioni (A x L x P):	190 x 47 x 20mm
Peso:	75 g (senza batterie)
Temperatura operativa:	da +5°C a +35°C
Umidità operativa:	85% umidità relativa
Temperatura di conservazione:	da 0°C a +50°C

Modifiche dei dati tecnici e del design possono avvenire senza preavviso.

## Disposizioni di sicurezza

---

Prima di utilizzare per la prima volta il telecomando, leggere attentamente le istruzioni qui di seguito riportate e attenersi a tutte le avvertenze di sicurezza, anche se si possiede una certa familiarità con le apparecchiature elettroniche. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso come riferimento futuro. In caso di vendita o cessione del telecomando consegnare anche queste istruzioni.



Questo simbolo contrassegna indicazioni importanti per il funzionamento sicuro dell'apparecchio e per la protezione dell'utente.



Questo simbolo contrassegna ulteriori note informative relative all'argomento.



Questo telecomando può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, solo dietro supervisione o istruzioni sull'utilizzo in condizioni di sicurezza e sui pericoli che da tale utilizzo potrebbero risultare. Ai bambini non deve essere consentito di giocare con il telecomando. Non permettere ai bambini di pulire l'apparecchio e di eseguire le operazioni di manutenzione previste per l'utente, se non dietro la supervisione di un adulto. Tenere i fogli di cellophane degli imballaggi lontani dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.



Se si dovessero sviluppare del fumo oppure rumori od odori insoliti, estrarre subito le batterie dal telecomando. In questi casi utilizzare nuovamente il telecomando solo dopo un controllo effettuato da un tecnico specializzato. Non inalare in nessun caso il fumo originato da un eventuale incendio dell'apparecchio. In caso sia stato inalato del fumo, rivolgersi subito a un medico. L'inalazione di fumo può nuocere alla salute.



Al fine di evitare pericoli, il telecomando e gli accessori non devono essere danneggiati.



Non collocare fuochi vivi (ad es. candele accese) sul telecomando o nelle immediate vicinanze. Pericolo di incendio!



Non esporre il telecomando a fonti di calore dirette (ad es. caloriferi) oppure alla luce diretta del sole o alla luce artificiale. Evitare il contatto con spruzzi e gocce d'acqua e con liquidi aggressivi. Non utilizzare il telecomando vicino all'acqua. In particolare, il telecomando non deve mai essere immerso in sostanze liquide (non collocare oggetti colmi di liquidi, ad es. vasi o bevande, sul telecomando o in vicinanza di esso). Inoltre, non sottoporre il telecomando a scosse e vibrazioni eccessive. Non inserire corpi esterni nel telecomando. In caso contrario il telecomando potrebbe riportare dei danni.

## Condizioni operative



Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad elevata temperatura o con alta umidità dell'aria (ad es. in bagno) oppure in luoghi eccessivamente polverosi. Temperatura e umidità operative: da 5° C a 35° C, max. 85 % umidità relativa.

## Batterie



Inserire le batterie rispettando le polarità. Osservare i dati riportati sulle batterie e sul vano batterie. Non cercare mai di ricaricare le batterie e non gettarle mai nel fuoco. Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipo diverso (vecchie e nuove, alcaline, al carbonio e così via). Non è consentito utilizzare contemporaneamente accumulatori ricaricabili e batterie usa e getta. Estrarre le batterie se non si utilizza il telecomando per un periodo di tempo prolungato, poiché potrebbe verificarsi perdite di liquido. In caso di utilizzo improprio sussistono rischi di esplosione e di perdita di liquidi dalla batteria!

## Bambini



Gli apparecchi elettrici devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare i bambini incustoditi a contatto con apparecchi elettrici. I bambini non sono sempre in grado di riconoscere i pericoli. Le piccole parti, se inghiottite, possono costituire un pericolo mortale. Nel caso venga inghiottita una batteria, rivolgersi immediatamente al medico. Tenere i fogli di cellophane degli imballaggi lontani dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.

## Diritto d'autore

---

Il contenuto di queste istruzioni d'uso è soggetto al diritto d'autore e viene fornito al lettore esclusivamente a titolo informativo. Qualsiasi copia o riproduzione dei dati e delle informazioni senza autorizzazione scritta ed esplicita da parte dell'autore è vietata. Ciò riguarda anche l'uso commerciale del contenuto e dei dati. Testo e immagini corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Con riserva di modifiche.

## Prima della messa in funzione

---

Il telecomando funziona con due batterie del tipo micro AAA, LR03, 1,5V. Le batterie sono comprese in dotazione.

Il telecomando viene fornito con le batterie già inserite nel vano batterie. Ai fini dell'utilizzo, rimuovere solo la striscia di plastica che si trova tra la batteria e il contatto. Procedere nel seguente modo:

1. Aprire il vano batterie
2. Rimuovere la striscia di plastica



## Inserire le batterie

Aprire il vano batterie sul retro del telecomando, spingendo il coperchio verso il basso, in direzione della freccia. Inserire le batterie rispettando le polarità come raffigurato nell'immagine a fianco. La polarità corretta è contrassegnata nel vano batterie e sulle batterie. Richiudere il vano batterie. In caso di un calo delle prestazioni del telecomando, sostituire le batterie con altre dello stesso tipo. L'apparecchio non segnala in alcuno modo l'esaurimento della carica delle batterie.



I codici programmati vengono comunque salvati in modo permanente e non vanno perduti quando si sostituiscono le batterie.

## Messa in funzione

Per utilizzare il telecomando è necessario eseguire prima le seguenti operazioni:

### Programmazione mediante il codice del produttore

1. Selezionare sul telecomando l'apparecchio (A o B) per il quale si vuole eseguire la programmazione.
2. Ricercare sulla lista dei codici allegata a queste istruzioni d'uso il codice a quattro cifre adatto al proprio apparecchio (ad es. TARGA 1268), selezionandolo dal gruppo di apparecchi appropriato (ad es. TV).
3. Premere e tenere premuto il tasto dell'apparecchio selezionato, ad es. "A" (6) per circa 3 secondi. Non appena il LED blu (4) rimane acceso in modo fisso, rilasciare il tasto. Il telecomando si trova ora per 10

secondi in modalità di programmazione. Se entro 10 secondi non viene effettuata alcuna operazione, la modalità di programmazione termina automaticamente.

4. Inserire ora il codice dell'apparecchio a quattro cifre mediante i tasti numerici (12). Una volta accettato il codice inserito, il LED blu (4) si spegne. Il LED (4) lampeggia due volte per segnalare che il codice non è valido. Il telecomando rimane in questo caso in modalità di programmazione. È necessario inserire entro 10 secondi un codice corretto.
5. Dopo aver inserito il codice verificare il funzionamento dei tasti del telecomando. Se il telecomando non dovesse funzionare correttamente, inserire un altro codice a quattro cifre dello stesso produttore (ad es. TARGA 1276). Ripetere le operazioni dalla 3 fino alla 5, finché il telecomando non funziona correttamente.

### **Programmazione mediante la ricerca automatica**

1. Accendere l'apparecchio che si vuole controllare.
2. Dirigere il telecomando verso l'apparecchio. Premere e tenere premuto il tasto dell'apparecchio selezionato, ad es. "A" (6) per circa 5 secondi. Il LED blu (4) lampeggiante indica che il telecomando si trova in modalità di ricerca automatica.
3. Il segnale "VOL+" viene ora inviato continuamente all'apparecchio (funzione di scansione del codice). Una volta modificato il volume dell'apparecchio, premere subito il tasto dell'apparecchio "A" (6) per terminare la modalità di ricerca automatica.
4. Se l'apparecchio selezionato non è un televisore, ma un lettore di CD, un sintonizzatore o un registratore, viene inviato continuamente all'apparecchio stesso il segnale POWER. Quando l'apparecchio si spegne, premere subito il tasto dell'apparecchio "A" (6) per terminare la modalità di ricerca automatica. Accendere poi di nuovo l'apparecchio.
5. Verificare se i tasti del telecomando funzionano correttamente. In caso contrario, avviare nuovamente la ricerca per trovare un codice adatto.

## **Programmazione mediante la ricerca manuale**

1. Accendere l'apparecchio che si vuole controllare.
2. Dirigere il telecomando verso l'apparecchio. Premere e tenere premuto il tasto dell'apparecchio selezionato, ad es. "A" (6) per circa 3 secondi. Il LED blu (4) acceso in modo permanente indica che il telecomando si trova in modalità di ricerca manuale.
3. Premere il tasto "VOL+" (8) ogni circa 1,5 secondi. Non appena il volume dell'apparecchio viene modificato oppure l'apparecchio si spegne, verificare se anche gli altri tasti del telecomando funzionano correttamente.
4. Se gli altri tasti non dovessero funzionare, impostare la ricerca manuale mediante la pressione del tasto "VOL+" (8) ogni 1,5 secondi.
5. Se gli altri tasti funzionano, memorizzare il codice premendo il tasto dell'apparecchio "A" (6).
6. La ricerca manuale si conclude automaticamente, se entro 30 secondi non viene eseguita alcuna operazione.

## **Programmazione mediante la funzione di apprendimento**

Questa funzione offre la possibilità di apprendere il codice di ogni singolo tasto dal telecomando originale.

1. Premere e tenere premuto il tasto dell'apparecchio, ad es. "A" (6), finché il relativo LED rimane acceso in modo permanente. Inserire mediante la tastiera numerica (12) la cifra 9999. Il telecomando è ora in modalità di apprendimento.
2. Sistemare il telecomando originale in modo tale che il suo LED a infrarossi sia di fronte al LED a infrarossi (2) del telecomando per anziani con una distanza massima di ca. 3 cm.
3. Premere ora sul telecomando per anziani il tasto che si vuole apprendere. Il LED lampeggia ora tre volte ogni secondo. Premere ora sul telecomando originale il tasto la cui funzione si desidera copiare. Il LED lampeggia velocemente tre volte per confermare l'avvenuta memorizzazione del codice abbinato al tasto. In seguito il LED rimane acceso in modo permanente.

4. Per far apprendere altri tasti al telecomando per anziani, ripetere il procedimento descritto al punto 3.
5. Per memorizzare e uscire dalla modalità di apprendimento, premere nuovamente il tasto dell'apparecchio, ad es. "A" (6). Si esce automaticamente dalla modalità di apprendimento, se per 14 secondi non viene effettuata alcuna operazione.

### **Letture dei codici programmati**

Esiste la possibilità di leggere il codice attualmente programmato per l'apparecchio "A" o "B". A questo scopo è necessario premere un tasto dell'apparecchio e poco dopo uno dei tasti numerici 1-4. Tenere premuti entrambi i tasti per circa 2-3 secondi. Contare il numero di volte in cui lampeggia il corrispondente LED.

Esempio per l'apparecchio "A" (6). Codice di esempio:

#### **1268**

1. Per le migliaia premere "A" (6) e "1" > il LED (4) lampeggia **una** volta.
2. Per le centinaia premere "A" (6) e "2" > il LED (4) lampeggia **due** volte.
3. Per le decine premere "A" (6) e "3" > il LED (4) lampeggia **sei** volte.
4. Per le unità premere "A" (6) e "4" > il LED (4) lampeggia **otto** volte.

### **Funzione All on/All off**

Se avete programmato il telecomando per il controllo di due apparecchi (A e B), questa funzione vi consente di accendere e spegnere contemporaneamente i due apparecchi premendo semplicemente un tasto. A questo scopo tenete premuto il tasto on/standby (1) per circa tre secondi. Ora i due apparecchi programmati si accendono o si spengono.

### **Impostazioni di fabbrica**

È possibile riportare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Premere a questo scopo i tasti "A" e "0" e tenerli premuti per più di 3 secondi.

Attenzione: tutti i codici programmati e appresi andranno perduti.

## **Soluzione dei problemi**

---

### **L'apparecchio non reagisce ai comandi impartiti con il telecomando**

- Verificare se mediante il telecomando è stato selezionato l'apparecchio corretto (A o B).
- Verificare se il telecomando è stato programmato con il codice corretto per il proprio apparecchio.
- Forse il vostro apparecchio non è compatibile con la programmazione tramite la lista dei codici. In questo caso programmate il telecomando con la funzione di apprendimento (vedere a pagina 41).
- Le batterie sono quasi o completamente scariche. Sostituire le batterie solo con altre batterie dello stesso tipo. Consultare a questo proposito il capitolo "Inserire le batterie" a pagina 39.

### **Manutenzione/pulizia**

---

Se il telecomando è stato danneggiato, ad es. se la struttura esterna non è integra, se all'interno del telecomando sono penetrati liquidi od oggetti, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, è necessario eseguire la riparazione. È necessaria la riparazione anche se il telecomando non funziona perfettamente o se è caduto. Se si dovessero sviluppare del fumo oppure rumori od odori insoliti, estrarre subito le batterie. In questi casi utilizzare nuovamente il telecomando solo dopo un controllo effettuato da un tecnico specializzato. Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Non aprire mai la struttura esterna del telecomando. Pulire il telecomando solo con un panno asciutto e pulito e mai con liquidi aggressivi. Non cercare di aprire la struttura esterna del telecomando. In questo caso non verrà riconosciuto il diritto di garanzia.

## **Avvertenze per l'ambiente e indicazioni di smaltimento**

---



Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla direttiva europea 2002/96/EC. Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici non più utilizzati devono essere smaltiti, separatamente dai rifiuti domestici, presso appositi punti di raccolta previsti dalla propria amministrazione comunale.

Lo smaltimento corretto dell'apparecchio non più utilizzato evita danni all'ambiente e tutela la salute personale. L'amministrazione comunale, l'ufficio responsabile dello smaltimento rifiuti oppure il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto forniscono ulteriori informazioni riguardanti lo smaltimento dell'apparecchio non più utilizzato.

Si prega di rispettare l'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta. Vi ricordiamo che è consentito gettare nei contenitori di raccolta per le batterie usate solo batterie scariche. Se la batteria non fosse completamente scarica è necessario adottare le opportune misure per evitare un corto circuito.

Smaltire anche l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi possono essere smaltiti nella raccolta della carta o consegnati nei punti di raccolta pubblici per il riciclaggio. Pellicole e plastiche in dotazione vengono raccolte tramite l'impresa di smaltimento locale e smaltite nel rispetto dell'ambiente.

## **Marchio di conformità**

---



Questo apparecchio è conforme, nel rispetto dei requisiti essenziali e delle relative disposizioni, alla direttiva EMC 2004/108/EC e alla direttiva RoHS 2011/65/EU. La relativa dichiarazione di conformità si trova al termine di queste istruzioni.

## **Informazioni sulla garanzia e sull'assistenza**

---

### **Garanzia di TARGA GmbH**

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata o la guida in linea. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Materiali soggetti a usura come batterie, accumulatori ed elementi illuminanti sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia legale nei confronti del venditore sussiste oltre alla presente garanzia e non viene in alcun modo limitata da quest'ultima.



### **Assistenza**

**IT**

Telefono: 02 - 69 68 28 59

E-Mail: [service.IT@targa-online.com](mailto:service.IT@targa-online.com)

**CH**

Telefono: 044 - 511 82 91

E-Mail: [service.CH@targa-online.com](mailto:service.CH@targa-online.com)

**MT**

Telefono: 800 - 62 175

E-Mail: [service.MT@targa-online.com](mailto:service.MT@targa-online.com)

**IAN: 88818**



### **Produttore**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

GERMANY

## **Informazioni sui marchi registrati e sui relativi diritti**

---

Tutti i nomi dei marchi e dei prodotti e i marchi registrati riportati in queste istruzioni e nella lista dei codici sono proprietà dei rispettivi produttori e servono solo a descrivere i prodotti e a identificarli in modo univoco.

---

## **Inhoudsopgave**

---

<b>Inleiding .....</b>	<b>48</b>
<b>Bedoeld gebruik .....</b>	<b>48</b>
<b>Leveringsomvang.....</b>	<b>49</b>
<b>Technische gegevens .....</b>	<b>50</b>
<b>Veiligheidsaanwijzingen .....</b>	<b>51</b>
Gebruiksomgeving.....	52
Batterijen.....	52
Kinderen .....	53
<b>Auteursrecht.....</b>	<b>53</b>
<b>Voor de ingebruikname .....</b>	<b>53</b>
Batterij plaatsen .....	54
<b>Ingebruikname .....</b>	<b>54</b>
Programmeren via de fabriekscodes .....	54
Programmeren via de automatische zoekfunctie .....	55
Programmeren via de handmatige zoekfunctie.....	55
Programmeren via de aanleerfunctie .....	56
Uitlezen van de geprogrammeerde codes.....	57
Functie All on/All off .....	57
Fabrieksinstelling.....	57
<b>Probleemoplossing .....</b>	<b>58</b>
Apparaat reageert niet op commando's van de afstandsbediening .....	58
<b>Onderhoud / Reiniging .....</b>	<b>58</b>
<b>Milieurichtlijnen en afvoerbepalingen .....</b>	<b>59</b>
<b>Conformiteit .....</b>	<b>59</b>
<b>Service en garantie .....</b>	<b>60</b>
<b>Informatie over handelsmerken/ merkenrechten .....</b>	<b>61</b>

## **Inleiding**

---

Hartelijk bedankt dat u heeft gekozen voor een product van SilverCrest.

De SilverCrest senioren-afstandsbediening SFS 18 A1, hiernavolgend aangeduid als afstandsbediening, is gemakkelijk in het gebruik en overtuigt door haar moderne design. Ze is aanleerbaar en is daarom geschikt voor haast alle gangbare tv's en settopboxen. Met haar grote toetsen biedt de afstandsbediening u de mogelijkheid de hoofdfuncties van twee verschillende apparaten comfortabel te bedienen.

## **Bedoeld gebruik**

---

Deze afstandsbediening behoort tot de categorie consumentenelektronica. Ze mag uitsluitend worden gebruikt voor privédoeleinden en niet voor industriële of commerciële doeleinden. Bovendien mag de afstandsbediening niet buiten afgesloten ruimten en in tropische klimaatzones worden gebruikt. Deze afstandsbediening voldoet aan alle voor CE-markering relevante richtlijnen en normen. Bij eigenmachtige wijzigingen aan de afstandsbediening en hierdoor veroorzaakte schade of storingen wordt door de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid aanvaard. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant vermelde accessoires. Gelieve de nationale voorschriften of wetgeving van het land van gebruik in acht te nemen.

## Leveringsomvang

1. Silvercrest senioren-afstandsbediening SFS 18 A1
2. 2 stuks batterijen van het type micro AAA, LR03, 1,5V
3. Deze bedieningshandleiding (symbol)



Deze bedieningshandleiding is voorzien van een uitklapbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag is de Silvercrest senioren-afstandsbediening SFS 18 A1 afgebeeld met benummering. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1 Aan-/stand-bytoets
- 2 IR-LED
- 3 Mutetoets
- 4 Bevestigings-LED's apparaat A
- 5 Bevestigings-LED's apparaat B
- 6 Apparaattoets A
- 7 Apparaattoets B
- 8 Volume verhogen(VOL+)
- 9 Programma omhoog (CH+)
- 10 Programma omlaag (CH-)
- 11 Volume verlagen (VOL-)
- 12 Cijfertoetsen 0-9

### Technische gegevens

---

Model:	SilverCrest SFS 18 A1
Programmeerfuncties:	Codelijst, aanleerfunctie
Aantal gelijktijdig programmeerbare apparaten	2
Voeding:	2 batterijen van het type micro AAA, LR03, 1,5V
Afmetingen (h x b x d):	190 x 47 x 20mm
Gewicht:	75 g (excl. batterijen)
Gebruikstemperatuur:	+5 °C tot +35 °C
Bedrijfsluchtvochtigheid:	85% rel. luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur:	0 °C tot +50 °C

Wijzigingen aan de technische specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden toegepast.

---

## Veiligheidsaanwijzingen

---

Lees onderstaande aanwijzingen grondig door voordat u de afstandsbediening voor de eerste keer gebruikt en neem alle waarschuwingen in acht, zelfs wanneer u ervaren bent in de omgang met elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding goed om er ook later op terug te kunnen vallen. Wanneer u de afstandsbediening verkoopt of doorgeeft, geef dan in ieder geval ook deze bedieningshandleiding erbij.



Dit symbool duidt op belangrijke instructies voor een veilig gebruik van het apparaat en ter bescherming van de gebruiker.



Dit symbool duidt op nadere informatie of aanwijzingen over het onderwerp.



Deze afstandsbediening kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilig gebruik van de afstandsbediening zijn geïnstrueerd en de eruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met de afstandsbediening spelen. Reiniging of onderhoud mag door kinderen niet zonder toezicht worden uitgevoerd. Houd ook verpakkingsmateriaal, met name plastic zakken, buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.



Als u merkt dat de afstandsbediening rook, geur of vreemde geluiden produceert, verwijder dan meteen de batterijen. In dit geval mag de afstandsbediening niet verder worden gebruikt en dient deze te worden nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem in geen geval rook in van een eventuele brand in de afstandsbediening. Als u toch rook heeft ingeademd, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.



De afstandsbediening en de accessoires mogen om gevaar te voorkomen niet worden beschadigd.



Let op dat er zich geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van de afstandsbediening bevinden. Er bestaat dan brandgevaar!



De afstandsbediening mag niet worden blootgesteld aan directe warmtebronnen (bijv. radiatoren), direct zonlicht of sterk kunstlicht. Vermijd ook enig contact met waternevel, waterdruppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik de afstandsbediening niet in de buurt van water. De afstandsbediening mag vooral nooit worden ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas of een glas op de afstandsbediening). Zorg er tevens voor dat de afstandsbediening niet wordt blootgesteld aan hevige schokken of trillingen. Bovendien mogen er geen vreemde voorwerpen in het apparaat terecht komen. De afstandsbediening kan anders beschadigd raken.

## **Gebruiksomgeving**



Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in omgevingen met een hoge temperatuur of vochtigheid (zoals een badkamer) en dient stofvrij te worden gehouden. Gebruikstemperatuur en luchtvochtigheid: 5° C tot 35° C, max. 85 % rel. vochtigheid.

## **Batterijen**



Plaats de batterijen in de juiste richting. Let hierbij op de markering op de batterijen en in het batterijvak. Probeer batterijen niet op te laden en gooi ze in geen geval in het vuur! Gebruik nooit verschillende batterijen tegelijk (oude en nieuwe, alkaline en koolstof, etc.). Opladbare batterijen en wegwerpbatterijen mogen niet samen worden gebruikt. Verwijder de batterijen wanneer u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, omdat

schade door lekken te voorkomen. Bij oneigenlijk gebruik bestaat er explosiegevaar en gevaar voor lekken.

## Kinderen



Elektrische apparatuur behoort niet in kinderhanden! Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparatuur gebruiken. Kinderen kunnen eventuele gevaren niet altijd juist inschatten. Kleine onderdelen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Zorg direct voor medische assistentie wanneer een batterij is ingeslikt. Houd ook verpakkingsmateriaal, met name plastic zakken, buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

## Auteursrecht

---

De inhoud van deze bedieningshandleiding is auteursrechtelijk beschermd en dient uitsluitend als bron van informatie voor de lezer. Het kopiëren of reproduceren van gegevens en informatie is verboden zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en de gegevens. Tekst en afbeeldingen voldoen aan de stand der techniek op het moment van drukken. Wijzigingen voorbehouden.

## Voor de ingebruikname

---

De afstandsbediening wordt gebruikt met 2 batterijen van type Mikro AAA, LR03, 1,5V. Deze worden meegeleverd.

Bij levering zitten de batterijen al in het batterijvak. Voor ingebruikname hoeft u nog slechts de plastic strip te verwijderen, die zich tussen batterij en contact bevindt. U gaat als volgt te werk:

1. Batterijvak openen
2. Plastic strip verwijderen



## Batterij plaatsen

Open het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening, door het deksel van het batterijvak in pijlrichting naar onderen te trekken.

Plaats de batterijen in de juiste richting, zoals weergegeven in de afbeelding hiernaast. De juiste richting is afgebeeld in het batterijvak en op de batterijen (+ en -). Sluit het batterijvak weer.

Als de afstandsbediening niet meer werkt, moet u de batterijen vervangen door nieuwe van hetzelfde type. Het apparaat geeft niet aan wanneer de batterijen leeg zijn.



Geprogrammeerde codes worden permanent opgeslagen en gaan bij het vervangen van de batterijen niet verloren.

---

## Ingebruikname

Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, moet u eerst de volgende stappen uitvoeren.

### Programmeren via de fabriekscodes

1. Kies op de afstandsbediening welk apparaat (A of B) u wilt programmeren.
2. Zoek in de codelijst bij deze bedieningshandleiding in de relevante apparaatgroep (bijv. TV) de passende 4-cijferige code (bijv. TARGA 1268) voor uw apparaat.
3. Houd de gekozen apparaattoets bij 'A'(6) ca. 3 seconden ingedrukt. Zodra de blauwe LED (4) continu brandt, laat u de toets los. De afstandsbediening is nu voor ca. 10 seconden in de programmeermodus. Als u binnen 10 seconden niets ingeeft, wordt de programmeermodus automatisch beëindigd.

4. Geef nu met de cijfertoetsen (12) de 4-cijferige apparaatcode in. Als de afstandsbediening de ingegeven code accepteert, dooft de blauwe LED (4). Als de LED (4) twee keer knippert, is de code ongeldig. De afstandsbediening blijft in dit geval in de programmeermodus. Geef binnen 10 seconden een correcte code in.
5. Controleer aansluitend op de code-ingave of de toetsen van uw afstandsbediening goed werken. Als de afstandsbediening niet goed werkt, probeer dan een andere 4-cijferige apparaatcode van dezelfde fabrikant (bijv. TARGA 1276). Herhaal de stappen 3 tot 5 zolang, tot de afstandsbediening goed werkt.

### **Programmeren via de automatische zoekfunctie**

1. Het te bedienen apparaat moet ingeschakeld zijn.
2. Richt de afstandsbediening op het apparaat. Houd de gekozen apparaattoets, bijv 'A'(6), ca. 5 seconden ingedrukt. Zodra de blauwe LED (4) gaat knipperen, bevindt de afstandsbediening zich in de automatische zoekmodus.
3. Het 'VOL+'-signaal wordt nu permanent naar uw apparaat gestuurd (codescan-functie). Zodra het volume van uw apparaat verandert, drukt u op de apparaattoets 'A' (6), om de automatische zoekmodus te beëindigen.
4. Als uw apparaat geen TV, maar een CD-speler, een tuner of een taperecorder is, wordt er permanent een POWER-sigitaal naar het apparaat gestuurd. Zodra uw apparaat wordt uitgeschakeld, drukt u op de apparaattoets 'A' (6), om de automatische zoekmodus te beëindigen. Schakel vervolgens het apparaat weer in.
5. Controleer nu of de toetsen van de afstandsbediening goed werken. Als dat niet het geval is, moet u de zoekfunctie opnieuw starten om een geschikte code te vinden.

### **Programmeren via de handmatige zoekfunctie**

1. Het te bedienen apparaat moet ingeschakeld zijn.

2. Richt de afstandsbediening op het apparaat. Houd de gekozen apparaattoets, bijv 'A'(6), ca. 3 seconden ingedrukt. Zodra de blauwe LED (4) continu gaat branden, bevindt de afstandsbediening zich in de handmatige zoekmodus.
3. Druk om de 1,5 seconden op de 'VOL+'-toets (8). Zodra het volume van uw apparaat verandert, of als het apparaat wordt uitgeschakeld, controleert u of de andere toetsen van de afstandsbediening eveneens goed werken.
4. Als de andere toetsen niet goed werken, zet u de handmatige zoekfunctie voort door om de 1,5 seconden op de 'VOL+'-toets (8) te drukken.
5. Als de andere toetsen goed werken, slaat u de code op door op de apparaattoets 'A'(6) te drukken.
6. De handmatige zoekfunctie wordt automatisch beëindigd, als er binnen 30 seconden niets wordt ingegeven.

## **Programmeren via de aanleerfunctie**

Met deze functie kunt u de code van elke toets apart van de oorspronkelijke afstandsbediening overnemen.

1. Houd de apparaattoets, bijv. 'A' (6), ingedrukt, totdat de bijbehorende LED continu gaat branden. Geef met de cijfertoetsen (12) 9999 in. De afstandsbediening is nu in aanleermodus.
2. Plaats de originele afstandsbediening zo, dat de IR-LED en de IR-LED (2) van de senioren-afstandsbediening tegen elkaar liggen met een afstand van maximaal ca. 3 cm.
3. Druk nu eerst op de afstandbediening voor senioren op de toets die u wilt aanleren. De LED knippert nu ca. 3 keer per seconde. Druk nu op de originele afstandsbediening op de toets waarvan u de functie wilt kopiëren. Als de LED 3 keer snel knippert, is het overnemen van de toetsencode gelukt. Vervolgens brandt de LED weer continu.
4. Om verdere toetsen van uw senioren-afstandsbediening aan te leren, herhaalt u de in punt 3 beschreven handelswijze.
5. Om alles op te slaan en de aanleermodus te verlaten, drukt u nogmaals op de apparaattoets, bijv. 'A' (6).

De aanleermodus wordt automatisch verlaten, als er voor 14 seconden niets wordt ingegeven.

## **Uitlezen van de geprogrammeerde codes**

Er bestaat de mogelijkheid de actueel voor apparaat 'A' of 'B' geprogrammeerde codes uit te lezen. Hiervoor moet een apparaattoets en met korte vertraging een van de cijfertoetsen 1-4 worden ingedrukt. Houd nu beide toetsen ca. 2-3 seconden ingedrukt. Kijk telkens hoe vaak de bijbehorende LED knippert.

Voorbeeld voor apparaat 'A' (6). Voorbeeldcode: **1268**

1. Voor het 1000-tal cijfer drukt u op 'A' (6) en '1' > LED (4) knippert **1** keer
2. Voor het 100-tal cijfer drukt u op 'A' (6) en '2' > LED (4) knippert **2** keer
3. Voor het 10-tal cijfer drukt u op 'A' (6) en '3' > LED (4) knippert **6** keer
4. Voor het 1-tal cijfer drukt u op 'A' (6) en '4' > LED (4) knippert **8** keer

## **Functie All on/All off**

Als u uw afstandsbediening voor de bediening van 2 apparaten (A en B) heeft geprogrammeerd, kunt u met deze functie beide apparaten tegelijkertijd in- of uitschakelen met slechts één druk op de toets. Houd daarvoor de aan-/stand-by-toets (1) ca. 3 seconden ingedrukt. Nu worden beide geprogrammeerde apparaten in- of uitgeschakeld.

## **Fabrieksinstelling**

U kunt de afstandsbediening terugzetten op de fabrieksinstelling. Druk hiervoor tegelijkertijd op de toetsen 'A' en '0' en houd deze langer dan 3 seconden ingedrukt.

Houd er rekening mee dat alle geprogrammeerde en aangeleerde codes verloren gaan.

## **Probleemoplossing**

---

### **Apparaat reageert niet op commando's van de afstandsbediening**

- Controleer of op de afstandsbediening het juiste apparaat (A of B) is gekozen.
- Controleer of de afstandsbediening met de juiste bij uw apparaat passende code is geprogrammeerd.
- Het kan zijn dat uw apparaat niet compatibel is voor programmering via de codelijst. In dat geval kunt u de afstandsbediening programmeren via de aanleerfunctie (zie pagina 56).
- De batterijen zijn zwak of leeg. Vervang de batterijen uitsluitend door batterijen van hetzelfde type. Raadpleeg daarvoor het hoofdstuk 'Batterijen plaatsen' op pagina 54.

## **Onderhoud / Reiniging**

---

De afstandsbediening moet worden gerepareerd als ze is beschadigd, bijvoorbeeld aan de behuizing, als er vloeistof of voorwerpen in de afstandsbediening terecht zijn gekomen of als ze is blootgesteld aan regen of vocht. Reparatie is ook nodig als ze niet goed werkt of is gevallen. Als u merkt dat de afstandsbediening rook, geur of vreemde geluiden produceert, verwijder dan meteen de batterijen. In dit geval mag de afstandsbediening niet verder worden gebruikt en dient deze te worden nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Neem contact op met een gekwalificeerd vakman als er reparatiewerkzaamheden nodig zijn. Open in geen geval de behuizing van de afstandsbediening. Reinig de afstandsbediening uitsluitend met een schone, droge doek en gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Probeer niet de behuizing van de afstandsbediening open te maken. Daarmee zou uw garantie komen te vervallen.

---

## Milieurichtlijnen en afvoerbepalingen

---



De met dit symbool gemarkeerde apparaten zijn onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC. Alle elektrische en elektronische apparatuur dient gescheiden van het huisvuil via daarvoor aangewezen inzamelpunten te worden afgevoerd.

Door een juiste afvoer van oude apparatuur voorkomt u schade aan het milieu en uw gezondheid. Informatie over het afvoeren van oude apparatuur kunt u krijgen bij uw gemeente en bij de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

Denk aan het milieu. Gebruikte batterijen horen niet bij het huisvuil. Deze dienen bij een inzamelpunt voor gebruikte batterijen te worden afgegeven. Houdt u er rekening mee dat batterijen alleen in ontladen toestand in de daarvoor bestemde verzamelcontainer mogen worden gedeponeerd, of dat wanneer batterijen niet volledig zijn ontladen, er voorzieningen dienen te worden getroffen om kortsluiting te voorkomen.

Voer ook de verpakking op een milieuvriendelijke manier af. Karton kan ter recycling worden verzameld als oud papier of gedeponeerd bij openbare inzamelpunten. Meegeleverde folie en plastic kan via uw gemeente worden ingezameld en milieuvriendelijk worden afgevoerd.

---

## Conformiteit

---



Dit apparaat beantwoordt aan de essentiële eisen en overige relevante voorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De bijbehorende conformiteitsverklaring vindt u aan het einde van deze bedieningshandleiding.

## **Service en garantie**

---

### **Garantie van TARGA GmbH**

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie of online help door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten - naar ons goedgevonden - gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper zijn van toepassing afzonderlijk van deze garantie en worden hierdoor niet beperkt.



## Service

- NL** Telefoon: 020 - 201 39 89  
E-Mail: [service.NL@targa-online.com](mailto:service.NL@targa-online.com)
- BE** Telefoon: 02 - 700 16 43  
E-Mail: [service.BE@targa-online.com](mailto:service.BE@targa-online.com)
- LU** Telefoon: 800 - 24 14 3  
E-Mail: [service.LU@targa-online.com](mailto:service.LU@targa-online.com)

**IAN: 88818**



## Fabrikant

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 SOEST  
GERMANY

## Informatie over handelsmerken/ merkenrechten

---

De in deze handleiding en de volgende apparaatcodelijst genoemde merk- en productnamen en handelsmerken zijn het eigendom van de betreffende fabrikanten en dienen slechts als beschrijving van het product en als duidelijke identificatie.

## **Contents**

---

<b>Introduction .....</b>	<b>63</b>
<b>Intended use .....</b>	<b>63</b>
<b>Supplied items .....</b>	<b>64</b>
<b>Technical data .....</b>	<b>65</b>
<b>Safety instructions .....</b>	<b>66</b>
Operating environment .....	67
Batteries .....	67
Children .....	67
<b>Copyright.....</b>	<b>68</b>
<b>Prior to use .....</b>	<b>69</b>
Inserting the batteries .....	69
<b>First use .....</b>	<b>70</b>
Programming via manufacturer's code .....	70
Programming via automatic scan .....	70
Programming via manual scan .....	71
Programming via the learning function .....	71
Reading the programmed code .....	72
All on/All off function.....	72
Factory settings .....	72
<b>Troubleshooting.....</b>	<b>73</b>
Device does not respond to commands from the remote control .....	73
<b>Cleaning / maintenance .....</b>	<b>73</b>
<b>Environmental and disposal information .....</b>	<b>74</b>
<b>Conformity information .....</b>	<b>74</b>
<b>Warranty and servicing advice .....</b>	<b>75</b>
<b>Information about trademarks/ trademark rights.....</b>	<b>76</b>

## **Introduction**

---

Thank you for purchasing a SilverCrest product.

The SilverCrest remote control for seniors SFS 18 A1, hereinafter referred to as remote control, is easy to use and is impressive with its modern design. It is adaptive and thus suitable for almost all standard TVs and set-top boxes. With its large buttons, the remote control allows you to easily use the main functions of 2 different devices.

## **Intended use**

---

This remote control is a consumer electronics device. It is only designed for private use and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, the remote control may not be used outdoors or in tropical climates. This remote control meets all relevant standards in relation to CE conformity. The manufacturer does not accept any liability for any resulting damage or faults in the event of unauthorised modifications to the remote control. Only use accessories specified by the manufacturer. Please observe the regulations and laws in the country of use.

## Supplied items

---

1. SilverCrest SFS 18 A1 remote control for seniors
2. 2 batteries of type AAA, LR03, 1.5V
3. These operating instructions (symbolic representation)



These operating instructions have a fold-out cover. The SilverCrest remote control for seniors SFS 18 A1 is illustrated with numbers on the inside cover. The numbers indicate the following:

- 1 On/Standby button
- 2 IR LED
- 3 Mute button
- 4 Confirmation LED for device A
- 5 Confirmation LED for device B
- 6 Device button A
- 7 Device button B
- 8 Increase volume (VOL+)
- 9 Channel up (CH+)
- 10 Channel down (CH-)
- 11 Lower volume (VOL-)
- 12 Number buttons 0-9

## Technical data

Model:	SilverCrest SFS 18 A1
Programming functions:	code list, learning function
Number of simultaneously programmable devices	2
Power supply:	2 batteries of type AAA, LR03, 1.5V
Dimensions (H x W x D):	190 x 47 x 20mm
Weight:	75g (without batteries)
Operating temperature:	+5°C to +35°C
Operating air humidity:	85% rel. air humidity
Storage temperature:	0°C to +50°C

The technical data and design may be changed without notification.

## Safety instructions

---

Before using the remote control for the first time, please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Store these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the remote control or pass it on, always include these instructions.



This symbol indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.



This symbol indicates other important information on the topic.



This remote control can be used by children aged 8 and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the remote control and understand the resulting risks. Children must not play with the remote control. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Always keep plastic packaging away from children as it poses a suffocation risk.



If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, remove the battery immediately from the remote control. In such cases, the remote control should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a potential device fire. If you have inhaled smoke, however, consult a doctor. The inhalation of smoke can be harmful.



The remote control and its accessories must not become damaged in order to prevent hazards.



Ensure that no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the remote control. It poses a fire hazard!



The remote control must never be exposed to any direct heat sources (for example, heaters) or direct sunlight or artificial light. Also avoid

contact with dripping water and splashes and corrosive liquids. Do not use the remote control near water. In particular, the remote control should never be submerged in liquid (do not place any items filled with liquid, e.g. vases or drinks near the remote control). Also ensure that the remote control is never subjected to excessive shocks and vibrations. Furthermore, no foreign objects may penetrate the device. Otherwise, the remote control could be damaged.

### **Operating environment**



The device is not designed for use in environments with a high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or in extremely dusty conditions. Operating temperatures and operating air humidity: 5°C to 35°C, max. 85% rel. air humidity.

### **Batteries**



Always ensure correct polarity of the batteries. Please note the markings on the batteries and in the battery compartment. Never try to recharge batteries and never throw them into an open fire. Never mix batteries (old and new, alkaline and carbon, etc.) at the same time. Rechargeable and disposable batteries may not be used together. Remove the batteries if you will not be using the remote control for an extended period of time in order to avoid damage due to leakage. In the event of improper use, there is a risk of explosion and leakage.

### **Children**



Electrical devices do not belong in children's hands! Never allow children to use electrical devices unsupervised. Children may not recognise potential risks. Small parts can be fatal if swallowed. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Always keep plastic packaging away from children as it poses a suffocation risk.

## **Copyright**

---

All information contained in these instructions is subject to copyright and is provided for information purposes only. It is only permitted to copy or duplicate data and information with the express and written consent of the author. This also includes commercial use of the content and data. The text and illustrations are based on the state of the art at the time of printing. Subject to change without notice.

## Prior to use

The remote control is powered by 2 batteries of type AAA, LR03, 1.5V. These are supplied.

In its original state, the batteries are already inserted in the battery compartment. To use the device for the first time, you only have to remove the plastic strip which is inserted between the battery and the battery contacts. Proceed as follows:

1. Open the battery compartment
2. Remove the plastic strip



## Inserting the batteries

Open the battery compartment on the rear of the remote control by removing its cover in the direction of the arrow. Insert the batteries with the correct polarity as shown in the adjoining illustration. The correct polarity is illustrated in the battery compartment and on the batteries. Close the battery compartment. When the performance of the remote control decreases, replace the batteries with new batteries of the same type. The device does not indicate when the battery capacity is exhausted.



Programmed codes are stored permanently and are not lost when the batteries are changed.

## **First use**

---

To be able to use the remote control, you must first perform one of the following steps.

### **Programming via manufacturer's code**

1. On the remote control, select the device (A or B) which you want to programme.
2. In the code list attached to these operating instructions, find the appropriate 4-digit code for your device (e.g. TARGA 1268) from the relevant device group (e.g. TV).
3. Press and hold the selected device button, for example, "A" (6), for approx. 3 seconds. Once the blue LED (4) lights up continuously, release the button. The remote control is now in programming mode for approx. 10 seconds. If no entries are made within 10 seconds, the programming mode is cancelled automatically.
4. Now, enter the 4-digit device code using the number buttons (12). If the remote control accepts the code which was entered, the blue LED (4) goes out. The code is invalid if the LED (4) flashes twice. In this case, the remote control remains in programming mode. Enter a correct code within 10 seconds.
5. After entering the code, check whether the buttons on your remote control work correctly. If the remote control does not work correctly, try another 4-digit device code of the same manufacturer (e.g. TARGA 1276). Repeat steps 3 to 5 until the remote control works correctly.

### **Programming via automatic scan**

1. The device that you want to use must be switched on.
2. Point the remote control at the device. Press and hold the selected device button, for example, "A" (6), for approx. 5 seconds. Once the blue LED (4) flashes, the remote control is in automatic search mode.
3. The "VOL+" signal is now continuously sent to your device (code scanning function). Once the volume of your device changes, press the device button "A" (6) immediately to stop the automatic search mode.
4. If your device is a CD player, a tuner or a cassette player, rather than a TV, a POWER signal is continuously sent to the device. Once your device is

switched off, press the device button "A" (6) immediately to stop the automatic search mode. Then switch the device on again.

5. Now, check whether the buttons of the remote control work correctly. If this is not the case, start scanning again to find a suitable code.

### **Programming via manual scan**

1. The device that you want to use must be switched on.
2. Point the remote control at the device. Press and hold the selected device button, for example, "A" (6), for approx. 3 seconds. Once the blue LED (4) lights up continuously, the remote control is in manual search mode.
3. Press the "VOL+" button (8) approximately every 1.5 seconds. Once the volume of your device changes or the device is switched off, check whether the other buttons on the remote control work correctly.
4. If the other buttons do not work, continue the manual search by pressing the "VOL+" button (8) every 1.5 seconds.
5. If the other buttons work, save the code by pressing the device button "A" (6).
6. The manual search is cancelled automatically if no entry is made within 30 seconds.

### **Programming via the learning function**

This function provides the option of transferring the code of each button individually from your original remote control.

1. Press and hold the selected device button, for example, "A" (6), until the corresponding LED lights up continuously. Enter 9999 using the number buttons (12). The remote control is now in learning mode.
2. Place the original remote control so that its IR LED and the IR LED (2) of the remote control for seniors are against each other with only a distance of approximately 3cm at most between them.
3. First, press the button which you want to set on the remote control for seniors. The LED then flashes approximately 3 times per second. On the original remote control, press the relevant button whose code you want to copy. The successful transfer of the button

code is confirmed by the LED flashing rapidly 3 times. The LED then lights up continuously again.

4. Repeat the procedure described in section 3 to set other buttons on your remote control for seniors.
5. To save your entries and exit the learning mode, press the device button, for example, "A" (6), again. The learning mode is exited automatically if no entry is made for 14 seconds.

## Reading the programmed code

It is possible to read the code which is currently programmed for device "A" or "B". To do so, you must press a device button and, with a short delay, one of the number buttons 1-4. Then hold down both buttons for approximately 2 or 3 seconds. Count how often the corresponding LED flashes in each case.

Example for device "A" (6)

Sample code: **1268**

1. For the thousands digit, press "A" (6) and "1"> LED (4) flashes **once**
2. For the hundreds digit, press "A" (6) and "2"> LED (4) flashes **twice**
3. For the tens digit, press "A" (6) and "3"> LED (4) flashes **6** times
4. For the single digit, press "A" (6) and "4"> LED (4) flashes **8** times

## All on/All off function

If you have programmed your remote control to operate 2 devices (A and B), this function allows the simultaneous switching on or off of both devices with just the touch of a button. To do so, hold down the On/Standby button (1) for approximately 3 seconds. Both programmed devices are now switched on or off.

## Factory settings

You can reset the remote control to its factory settings. To do so, press the buttons "A" and "0" simultaneously and hold them down for more than 3 seconds.

Please note that all codes that were programmed and set will be lost.

## Troubleshooting

---

### Device does not respond to commands from the remote control

- Check whether the correct device (A or B) was selected on the remote control.
- Check whether the remote control was programmed with the correct code appropriate to your device.
- Your device may not be compatible for programming via the code list. In this case, programme the remote control via the learning function (see page 71).
- The batteries are low or empty. Please replace the batteries with new batteries of the same type. Please pay particular attention to the chapter "Inserting the batteries" on page 69.

### Cleaning / maintenance

---

It is necessary to repair the remote control if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the remote control or if it has been exposed to rain or moisture. Repairs are also required if it is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, remove the batteries immediately. In such cases, the remote control should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the device repaired by qualified personnel. Never open the housing of the remote control. Only use a clean, dry cloth for cleaning the remote control and never use any corrosive liquids. Never try to open the housing of the remote control as this would void your warranty.

## Environmental and disposal information

---



When this symbol appears on a product, this indicates that the product is subject to the European Directive 2002/96/EC. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at designated disposal points.

The correct disposal of old devices in this manner will prevent environmental pollution and human health hazards. For further information about proper disposal, contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

Remember to protect the environment. Used batteries should not be disposed of in domestic waste. They must be taken to a collection point for old batteries. Please note that only discharged batteries may be deposited in collection bins for portable batteries. Care must be taken to ensure that batteries that are not fully discharged do not short circuit.

Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.

## Conformity information

---



This device meets the basic requirements and other relevant regulations of the EMC Directive 2004/108/EC as well as the RoHS Directive 2011/65/EU. The Declaration of Conformity can be found at the end of these operating instructions.

## **Warranty and servicing advice**

---

### **Warranty of TARGA GmbH**

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



## Service



Phone: 0207 - 36 50 744

E-Mail: [service.GB@targa-online.com](mailto:service.GB@targa-online.com)



Phone: 01 - 242 15 83

E-Mail: [service.IE@targa-online.com](mailto:service.IE@targa-online.com)



Phone: 800 - 62 175

E-Mail: [service.MT@targa-online.com](mailto:service.MT@targa-online.com)



Phone: 800 - 92 496

E-Mail: [service.CY@targa-online.com](mailto:service.CY@targa-online.com)

**IAN: 88818**



## Manufacturer

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

GERMANY

## Information about trademarks/trademark rights

---

All brand and product names as well as trademarks listed in these instructions and in the device code list are the property of the respective manufacturer and are used solely for the product description and for unique identification.

---

**Gerätecodes / Codes d'appareils / Codici degli apparecchi / Apparaatcodes / Device codes**


---

<b>TV</b>	
A.R. SYSTEMS	0039 0059 0049 0056 0057
ACCENT	0049 0051 0057
ACCUPHASE	0057
ACEC	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110
ACER	1172
ACME	0508
ACTION	0051
ADA	0512
ADC	0505 0506
ADMIRAL	0000 0051 0035 0501 0502 0503 0529
ADYSON	0051 0006
AEG	0057 0083 0056
AGASHI	0051 0049 0016 0056
AGAZI	0503
AGB	0040 0013 0037 0012 0010 0011 0001 0002 0056 0031 0003 0000 0568 0063
AGEF	0041 0057 0040 0051 0000 0048
AIKO	0041 0051 0006 0056 0504 0507
AIM	0057 0050 0039 0056
AIOSTAY	0019
AIWA	0056 0643
AKAI	0006 0015 0016 0041 0045 0050 0051 0052 0035 0061 0083 0057 0056 0101 0038 0106 0504 0505 0507 0508 0532 0538 0539 0544 0586 0178
AKIBA	0057 0056 0041 0508
AKIRA	0021 0056
AKITO	0005 0041 0049 0051 0059 0063 0056 0021 0057
AKTRON	0056 0033 0034 0045 0063 0083
AKURA	0051 0049 0056 0057 0503 0507 0508 0540 0586
ALBA	0041 0038 0056 0051 0507 0508 0517 0518 0529 0538 0542 0586 0616

**TV**

ALBIRAL	0039 0056 0041 0049 0017 0038
ALHORI	0006
ALKOS	0056 0033 0034 0045 0063 0083 0584
ALL TEL	0056 0023 0078
ALLORGAN	0006 0582
ALLSTAR	0532
ALTUS	0063
AMPLIVISION	0006 0039
AMSTRAD	0035 0041 0049 0051 0056 0083 0057 0111 0503 0507 0508 0520 0538 0539 0540 0568
ANAM	0057 0056 0507 0557
ANEX	0056
ANGLO	0049 0051 0507
ANIS	0049
ANITECH	0016 0056 0051 0049 0057 0503 0507 0526 0557
ANSONIC	0049 0102 0051 0021 0056 0507 0233
ANTECNO	0041
AQP	0014 0015 0026 0044 0061 0086 0091 0100 0101 0109
ARC EN CIEL	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113 0527 0570 0574
ARCAM	0006
ARCELIK	0021 0038 0063
ARDEM	0021 0056 0063
ARGENTINA	0111
ARISTONA	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0532 0586
ARPHONE	0038 0051 0056
ARTHUR MARTIN	0007 0008 0009 0020 0057 0030 0056 0038 0035
ART-TECH	0051 0056
ASA	0019 0035 0056 0501 0510 0511 0512 0558

**TV**

ASBERG	0046 0056 0532 0526
ASORA	0049
ASTHON	0019 0102 0103 0038 0017 0056 0000 0016 0060 0006 0071
ASTRA	0045 0046 0051 0006 0050 0507
ASTRO SOUND	0039 0038
ASUKA	0006 0049 0041 0038 0503 0508
ATLANTIC	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056 0532 0582 0586
ATORI	0051 0507
AUDIOSONIC	0051 0021 0041 0017 0024 0016 0006 0038 0049 0050 0057 0056 0063 0102 0507 0508 0532 0546 0574 0582 0586 1092
AUDIOTON	0051 0006 0017
AURORA	0000 0006 0050
AUSIND	0019 0526
AUTOVOX	0083 0006 0019 0056 0016 0501 0503 0526 0582
AUVISAT	0056
AWA	0024 0051 0006 0050 0057 0056
AXXENT	0056
BAIRD	0052 0559 0574 0616
BANG & OLUFSEN	0000 0501
BARCO	0000 0010 0560
BASIC LINE	0041 0083 0056 0050 0063 0038 0051 0021 0507 0508 0532 0616
BASTIDE	0006
BAUER	0064 0056 0042
BAUMATIC	0049
BAUR	0016 0009 0015 0018 0026 0030 0057 0051 0056 0101 0586
BAZIN	0006
BEAUMARK	0060
BEKNTEKNIK	0034 0102
BEKO	0021 0034 0036 0038 0057 0056 0085 0063 0506 0542 1094
BENNETT	0057 0056
BENSTEN	0023 0091

**TV**

BEON	0057 0056 0532 0586
BEST	0561
BESTAR	0102 0051 0057 0056 0532 0616
BIAZET	0056 0002
BIFONIC	0006 0051
BIGSTON	0050 0051 0049
BINATONE	0006
BLACK DIAMOND	0056 0057
BLACK PANTHER LINE	0616
BLACKSTAR	0041
BLACKTRON	0041
BLACKWAY	0041
BLAUPUNKT	0014 0015 0024 0026 0057 0059 0503
BLAUSONIC	0006
BLOOM	0057 0056 0079
BLUE SKY	0063 0083 0001 0056 0057 0061 0005 0021 0041 0508
BLUE STAR	0038 0566
BOCA	0035 0041 0049 0051 0056 0083 0057 0111
BONDSTEC	0017
BOOTS	0006
BOSTON	0006
BOSUN/FORESEE	0150
BPL	0057 0056 0566
BRANDT	0085 0001 0527 0528 0570 0571 0574
BRANDT ELECTRONIQUE	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113
BRAUN	0006
BRENDSTAR	0051
BRIGMTON	0006 0016 0039
BRINKMANN	0057 0056
BRIONVEGA	0044 0000 0016 0035 0501 0532 0586
BRITANNIA	0006
BROKSONIC	0056 1017
BROTHER	0049 0056

---

**TV**

BROWN	0071
BRUNS	0041 0057 0040 0051 0000 0048 0501 0506
BSR	0002 0038
BTC	0041 0508
BUSH	0002 0009 0056 0507 0508 0515 0517 0518 0532 0538 0556 0562 0566 0574 0585 0586 0616
CADMOS	0056 0038 0051
CALIFORNIA	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
CAMPER	0038 0056 0021
CANALSANTE	0038
CANDLE	0007 0008 0009 0016 0006 0017 0021 0023 0025 0002 0036 0043 0042 0057 0051 0053 0063 0064 0065 0060 0088 0089 0056 0097 0058 0098 0038 0116 0117
CAPSONIC	0049 0056 0503
CARAD	0057 0056
CARENA	0059 0056 0057
CARREFOUR	0057 0056 0517
CARYONSE	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110
CASCADE	0057 0056 0507
CASIO	0057
CASONIO	0009 0030 0002 0035
CATHAY	0532 0586 0057 0056
CCE	0057 0056
CELINT	0002
CENTURION	0057 0056 0532 0586
CENTURY	0000 0501
CGE	0036 0111 0056 0038 0526 0529
CGM	0036 0049 0051 0056 0004 0102 0038
CIE	0041 0050 0051 0056
CIHAN	0038
CIMLINE	0051 0507 0518
CINEMA	0056
CITY	0051 0507
CLARITRONIC	0102

---

**TV**

CLARIVOX	0000 0014 0016 0039 0057 0038 0586
CLATRONIC	0057 0503 0507 0508 0520 0526 0532 0542
CLAYTON	0038 0056
COFANDEL	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113
COLOR MAT	0000
COLUMBIA	0016
COMBITECH	0005 0041 0049 0051 0059 0063 0056 0021 0057
COMET	0057 0041 0056
COMPUTRON	0051 0056
CONCERTO	0007 0008 0009 0016 0006 0017 0021 0023 0025 0002 0036 0043 0042 0057 0051 0053 0063 0064 0065 0060 0088 0089 0056 0097 0058 0098 0038 0116 0117
CONCORDE	0051 0507
CONDOR	0036 0049 0051 0056 0057 0532 0542 0616
CONIA	0045 0151
CONRAC	0085 0174
CONRAD	0056
CONTEC	0049 0051 0033 0006 0057 0507 0517 0519 0520
CONTINENTAL EDISON	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0056 0061 0067 0085 0090 0113 0527 0528 0559 0570 0574
COSMEL	0051 0056 0057 0507
COSMOS	0056 0051 0041
CRC	0016
CROSLY	0000 0501 0526
CROWN	0057 0102 0051 0041 0056 0021 0507 0526 0529 0532 0542 0567 0586 0616
CRYSTAL	0016 0056
CS ELECTRONICS	0017 0006 0041 0508

**TV**

CTC CLATRONIC	0049 0083 0006 0038 0041 0051 0056 0063 0057 0036 0233
CXC	0019 0102 0103 0038 0017 0056 0000 0016 0060 0006 0071
CYBERCOM	0503 0507 0523 0529 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0607 0643
CYBERMAXX	0503 0507 0509 0523 0529 0530 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0643 1001 1073
CYBERTRON	0041 0508
CYMATIC	0006 0038
CYTRON	0507 0509 0523 0529 0530 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0643 0993 1073
CYV	0056
D -VISION	0062 0056 0057
DAEWOO	0006 0016 0050 0051 0052 0055 0056 0062 0063 0079 0081 0086 0087 0096 0057 0507 0532 0128 0129 0132 0135 0562 0595 0616
DAINICHI	0006 0041 0508 0057 0051
DALMAN	0087
DANSAI	0056 0006 0503 0532 0586
DANTAX	0083 0056 0561 0586
DATSURA	0567
DAWA	0056
DAYMATER	0000 0051 0038
DAYTEK	0056
DAYTON	0507
DAYTRON	0006 0016 0050 0051 0052 0055 0056 0062 0063 0079 0081 0086 0087 0096 0057
DCE	0063
DE GRAAF	0056 0505 0522
DECCA	0005 0006 0016 0046 0052 0057 0056 0504 0520 0532 0568 0586
DECCA COLOR	0509
DEITRON	0057 0056
DELL	0516

---

**TV**

DELTON	0063
DEMA COLOR	0056
DENKO	0049
DENTAL	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
DENVER	0051 0056
DESMET	0038 0051 0056 0532 0586
DHS	0045 0046 0051 0006 0050
DIADEM	0035
DIAMANT	0057 0056
DIAMOND	0051 0050 0056 0057
DIBOSS	0056
DIGATRON	0057 0056
DIGIHOME	0085 0063
DIGILINE	0056
DIGITOR	0056 0057 0606 0607
DIK	0057 0056 0051
DINASTY	0051 0050 0056
DISTAR	0056
DIXI	0056 0057 0051 0507 0532 0586
DOMEOS	0056
DOMLAND	0016 0006 0017 0018 0021 0025 0002 0057 0035 0050 0051 0056 0038
DOMOH	0056
DORIC	0002
DR HD	0199 0200 0201 0202 0203
DTS	0051 0056 0025 0507
DUAL	0503 0507 0523 0529 0538 0545 0553 0556 0562 0570 0571 0574 0586 0598 0599 0600 0602 0607 0643
DUAL-TEC	0016 0006 0017 0018 0021 0025 0002 0057 0035 0050 0051 0056 0038 0507
DUMONT	0056 0019 0000 0501 0233 0511 0512
DUNAI	0038
DURABRAND	0607 1074 1075 1108 1109 1107 0063 0056
DUX	0016 0057 0586
DVICO	0212

**TV**

DYNAMTC	0051
DYNATRON	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0532 0586
ECHO	0064
EHOSTAR	0051 0056 0006
ECO LINE	0056
EDAN LINE	0056
EDISON	0061
EI	0038 0056 0083 0102 0036
ELBE	0044 0006 0039 0038 0056 0035 0087 0057 0086 0582
ELCIT	0000 0051 0038 0501
ELECTRO TECH	0051 0507
ELEKTA	0038 0051 0049 0050 0016 0102 0056 0566
ELEMIS	0038 0056
ELG	0057 0056
ELIN	0016 0051 0056 0006 0025 0009 0510 0512 0532 0586
ELITE	0041 0049 0056 0508 0532
ELMAN	0038 0006 0233
ELSAY	0056
ELTA	0051 0006 0049 0056 0507
EMATEC	0009 0030 0002 0035
EMCO	0036 0057 0056 0038
EMERSON	0019 0102 0103 0038 0017 0056 0000 0016 0060 0006 0071 0501 0571
EMGETON	0209 0210 0211
ENERGY SISTEM	0164 0455
ENGEL	0038
ENIE	0056
ENZER	0056 0064
ERAE	1071
ERRES	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0586 0532
ESC	0006 0056 0057 0616
ESTELE	0038

**TV**

ETRON	0038 0053 0051 0056 0507
EULANDER	0044 0006 0039 0038 0056 0035 0087 0057 0086
EUROCOM	0038
EURO-FEEL	0503
EUROLINE	0056 0057 0403
EUROMAN	0016 0049 0056 0006 0503 0532
EUROPA	0057 0056
EUROPHON	0006 0038 0532 0568
EUROSTATUS	0056
EUROVISION	0083
EUSTON	0193 0194 0195 0196 0197 0198
EVELUX	0056
EXCEL	0057 0056
EXPERT	0025 0582
EXQUISIT	0057 0056
FAGOR	0056
FAIRMOST	0051
FAIRTEC	0181
FALCON	0051
FAMILY LIFE	0057 0056
FELIX	0041 0049 0056
FENNER	0051 0056 0057 0059 0050 0016 0507 0562
FERGUSON	0001 0037 0039 0040 0046 0056 0049 0531 0533 0559 0571 0583 0586
FIDELITY	0006 0045 0051 0056 0041 0538 0540 0550
FILSAI	0051 0006
FINLANDIA	0009 0505 0558
FINLUX	0019 0020 0038 0044 0051 0052 0056 0063 0057 0035 0501 0504 0233 0510 0511 0512 0526 0532 0558 0568 0582 0585 0586
FIRST LINE	0039 0051 0050 0087 0016 0046 0052 0006 0057 0035 0056 0063 0038 0085 0507 0532
FISHER	0018 0006 0033 0024 0000 0102 0103 0501 0505 0512 0517 0519 0524 0542
FLINT	0056 0059 0532 0561

---

**TV**

FLORIDA	0006
FORGESTONE	0001 0037 0039 0040 0046 0056 0049
FORMENTI	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056 0501 0502 0526 0586
FORTRESS	0000 0502 0501
FRABA	0056
FRIAC	0057 0056
FRONTECH	0009 0051 0017 0038 0503 0507 0538 0566
FS SOUND	0051
FST	0005 0006 0016 0046 0052 0057 0056
FUJITECH	0056 0016
FUJITSU	0006 0025 0002 0035 0056 0504 0563 0582
FUMEO	0002
FUNAI	0051 0063 0095 0056 0024 0104 0049 0038 0503
FUSION	0085 0063
FUTRONIC	0049
FUTURE	0057 0056
FUTURETECH	0019 0102 0103 0038 0017 0056 0000 0016 0060 0006 0071
GALA	0045
GALACTEX	0006 0049
GALANT	0051
GALAXI	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
GALAXY	0529 0542
GALAXIS	0036 0056 0006
GALERIA	0051
GBC	0041 0038 0051 0056 0052 0050 0017 0033 0507 0517
GE	0040 0060 0001
GEANT CASINO	0009 0030 0002 0035
GEC	0002 0006 0068 0009 0052 0112 0032 0056 0504 0525 0532 0568 0586
GELOSO	0051 0041 0038 0050 0507
GEMSOUND	0051 0041

---

**TV**

GENERAL	0051 0006 0050 0016 0056 0057 0033 0025
GENERAL TECHNIC	0050 0051 0507
GENESIS	0057 0056
GENEXXA	0057 0041 0508 0532
GERICOM	0078 1082 1094
GIANT	0006 0016 0064 0051
GITEM	0040 0056 0016
GM - GMC	0051 0056 0049
GOLDEN	0205
INTERSTAR	
GOLDFUNK	0012
GOLDHAND	0051 0006
GOLDSTAR	0007 0008 0009 0016 0006 0017 0021 0023 0025 0002 0036 0043 0042 0057 0051 0053 0063 0064 0065 0060 0088 0089 0056 0097 0058 0098 0038 0116 0117 0507 0532 0543 0549 0586 0624
GOLDTECH	0056
GOLDVISION	0049 0051 0006 0056 0016 0063
GOODMANS	0006 0051 0001 0063 0057 0041 0050 0016 0062 0049 0038 0040 0021 0056 0083 0503 0504 0507 0517 0518 0532 0538 0549 0559 0562 0571 0586 0616
GORENJE	0102 0103 0056 0083 0001 0542
GPM	0049 0041 0051 0508
GRADIENTE	0055
GRAETZ	0009 0014 0016 0019 0024 0025 0049 0035 0056 0083 0002
GRANADA	0009 0014 0016 0019 0024 0025 0049 0035 0056 0083 0002 0504 0505 0510 0517 0521 0524 0526 0532 0534 0537 0568 0571 0586
GRANDIN	0087 0059 0021 0038 0041 0057 0081 0078 0063 0056 0507 0508 0566 0586 0616 0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
GREAT WALL	0049

**TV**

GRENADIER	0060 0056 0038
GRONIC	0006 0051 0038
GRUNDIG	0014 0015 0026 0044 0061 0091 0086 0100 0101 0109 0511 0526 0547 0564 0572
GS	0206
GTRONIC	0056
GTT	0051 0056
HAAZ	0607
HAIER	0057
HALIFAX	0049 0503
HAMMERSTEIN	0049 0006 0053 0051
HAMPTON	0006
HANIMEX	0041
HANSEATIC	0051 0038 0062 0057 0056 0041 0063 0045 0006 0506 0507 0517 0532 0542 0586
HANTAREX	0056 0078 0051 0507 0568
HARROW	0056
HARWOOD	0057 0056
HAUPPAGE	0057 0056
H&B	0063 0056 0088 0509 0170 1071 0607
HCM	0049 0051 0056 0057 0006 0038 0503 0507 0540 0566
HEDZON	0057 0056
HEIRU	0049
HELECTRONIC	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
HEMA	0056
HEXA	0038
HIFIVOX	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113 0574
HIGASHI	0006
HIGHIWA	0059 0041 0006 0056 0051
HIGHLINE	0057 0056
HIKONA	0059 0041 0006 0056 0051
HILINE	0051 0056 0049

**TV**

HINARI	0049 0056 0041 0005 0051 0505 0507 0508 0517 0526 0532 0573 0586 0387
HISAWA	0056 0041 0059 0063 0508 0561 0566
HISENSE	0009 0023 0057 0342 0342 0342
HISHITO	0056 0033 0034 0045 0063 0083
HISONIX	0051
HIT	0000
HITACHI	0056 0006 0008 0009 0012 0013 0020 0022 0027 0030 0032 0033 0045 0080 0060 0062 0068 0069 0074 0083 0002 0057 0035 0111 0112 0504 0510 0514 0517 0522 0525 0527 0528 0529 0128 0130 0133 0542 0568 0574 0575 0148 0605 1078
HITSU	0041 0059 0056
HOHER	0056 0057 0063 0078 0083
HORIZONT	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110
HORNYPHON	0057 0056 0532
HOSHAJ	0041 0056 0508
HOSPITALIERE	0056
HOWELL	0056
HPC	0152
HUANYU	0562
HYPER	0006 0017 0041 0049 0051 0056 0085 0038 0507
HYPSON	0021 0059 0063 0057 0056 0503 0532 0566 0586
HYUNDAI	0086 1076
I. V.	0056
IBERIA	0056
ICE	0041 0016 0006 0057 0056 0051 0049 0503 0507 0508 0532 0538
ICS	0041 0006 0049
IEG	0006
IMC	0056
IMPER	0049 0051 0016 0041

<b>TV</b>	
IMPERIAL	0057 0036 0051 0056 0038 0526 0529 0532 0542
INCOBE	0006 0051
INDESIT	0515
INDIANA	0056 0532 0586
INGERSOLL	0051 0056 0507
INNO HIT	0006 0007 0016 0057 0036 0041 0045 0049 0051 0052 0056 0083 0504 0507 0508 0532 0549 0568 0586 0616
INNOVATION	0057 0056 0503 0507 0538 0553 0556 0559 0562 0586 0643
INTERBUY	0017 0049 0051 0057 0041 0507 0557
INTERDISCOUNT	0056 0011 0040
INTEREACTIVE	0057 0056
INTERECONOMY	0018
INTERFUNK	0016 0011 0014 0046 0057 0002 0056 0501 0532 0574 0586
INTERNAL	0057 0056
INTERTRONIC	1001
INTERVISION	0006 0041 0049 0051 0057 0059 0016 0058 0102 0038 0503 0233 0557
INTRON	0049
INWAH	0057
IRRADIO	0007 0016 0017 0019 0038 0041 0049 0045 0051 0063 0064 0060 0088 0058 0056 0507 0508 0532 0538 0586
ISKRA	0038 0006
ISUKAI	0041 0056 0508
ITC	0056 0006 0038
ITL	0051
ITS	0041 0057 0051 0006 0056 0049 0508 0532 0538 0566
ITT	0009 0014 0016 0019 0024 0025 0049 0035 0056 0083 0002 0507 0521 0202
ITV	0016 0050 0057 0049 0507 0544 0586 0616
JACKTOP	0192

**TV**

JCE	0041
JEC	0056 0033 0034 0045 0063 0083 0584
JEJA	0155
JET POINT	0056 0053
JINLIPU	0051
JINPIN	0154
JMB	0057 0056
JOCEL	0056
JOHNSON	0006
JOINTEK	0156
JUBILEE	0057
JVC	0041 0055 0038 0029 0517 0532 0130 0132 0538
KAIDO	0009
KAISER	0056
KAISUI	0059 0041 0006 0056 0051 0507 0508 0566
KAMBROOK	0006 0038 0016 0058 0049
KAMOSONIC	0006
KAMP	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
KANGSLEY	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
KAOSHO	0004 0006 0007 0008 0036 0045 0049 0051 0052 0053 0056 0058 0059 0060 0070 0016 0077 0057 0102 0103 0115 0118
KAPSCH	0009 0014 0016 0019 0024 0025 0049 0035 0056 0083 0002 0582
KARCHER	0039 0051 0006 0016 0056 0057 0505 0510 0586
KATHREIN	0056 0208
KAWA	0041
KAWASHO	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
KAYA	0051 0049
KEN	0071
KENDO	0001 0035 0038 0044 0058 0051 0056 0233 0518 0616
KENNEDY	0035 0002 0025 0582
KENNEX	0057 0056 0083 0063

---

**TV**

KERION	0056
KEYMAT	0091 0057
KEYSMART	0056
KIC	0006 0039
KIMAY	0049
KING TV	0509
KINGDHOME	0056
KIOTA	0051 0049 0059
KITON	0057 0056
KITT	0006 0049 0056
KITTEN	0056 0016
KIYOGIN	0006 0039 0038
KLARMAX	0039 0044 0057 0056 0050
KNEISSEL	0588
KOBALTRONIC	0006 0038
KOBIC	0051
KOLSTER	0039 0098 0056 0049 0041 0006 0038 0532
KONG WAM	0059 0041 0006 0056 0051
KONICHI	0051
KONKA	0056 0057 0023 0041 0508 0529 0538 0163
KONTAKT	0061
KORPEL	0057 0056 0532 0586
KORTING	0501
KOSMOS	0057 0056
KOTRON	0049 0051 0038
KOYODA	0507
KRAKING	0038
KRIESLER	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110
KRONNE	0006 0038
KTV	0056
KUBA	0018 0009 0038 0006
ELECTRONIC	
KURO	0000 0056 0006 0024 0033 0036 0052 0083 0102 0103 0567
KYOTO	0038
L&S ELEKTRONIK	0063
LAVA	0056

---

---

**TV**

LAZER	0056
LEADER	0051
LECSON	0057 0056
LEGENG	0051 0056 0006 0049
LENCO	0016 0051 0050 0049 0056 0507 0616
LENOIR	0006 0051 0050 0049 0021 0056 0507
LEVIS AUSTRIA	0057 0056
LEXUS	0049 0056
LEYCO	0056 0087 0049 0503 0504 0532 0586
LG	0007 0008 0009 0016 0006 0017 0021 0023 0025 0002 0036 0043 0042 0057 0051 0053 0063 0064 0065 0060 0088 0089 0056 0097 0058 0098 0038 0116 0117 0507 0532 0128 0129 0132 0134 0543 0135 0549 0565 0145 0146 0586 0624
LIESENK	0586
LIFE	0051 0085 0503 0507 0538 0553 0556 0559 0562 0586 0643
LIFETEC	0050 0057 0056 0051 0049 0041 0063 0503 0507 0509 0523 0529 0530 0127 0129 0538 0135 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0643 1001 1073
LIGTHSTAR	0059 0041 0006 0056 0051
LINTON	0018
LLOYD'S	0051 0002 0019 0014 0006 0049
LME	0006 0039 0038
LOEWE	0000 0043 0056 0065 0501 0532 0551 0586 0177
LOGIK	0053 0056 0520
LOVE	0044 0006 0039 0038 0056 0035 0087 0057 0086
LTV	0009 0030 0002 0035
LUMA	0050 0006 0051 0056 0057 0035 0044 0002 0025 0582 0586

**TV**

LUMATRON	0056 0503 0532 0540 0556 0582 0586 0616
LUX MAY	0057 0056 0532
LUXOR	0002 0007 0008 0009 0006 0020 0057 0030 0035 0529 0549
LXI	0060
LYOTRON	0007 0008 0009 0016 0006 0017 0021 0023 0025 0002 0036 0043 0042 0057 0051 0053 0063 0064 0065 0060 0088 0089 0056 0097 0058 0098 0038 0116 0117
MADISON	0056 0057
MAGAVOX	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110
MAGNADYNE	0000 0051 0038 0501 0233 0568 0586
MAGNAFON	0006 0056 0038 0233 0526 0568
MAGNASONIC	0016
MAGNAVOX	0057 0016
MAGNEX	0056 0049
MAGNUM	0503 0507 0538 0553 0556 0559 0562 0586 0643 0021 0051 0057
MANDI	0057
MANDOR	0049 0503
MANESTH	0056 0002 0006 0057 0049 0503 0518 0532 0586
MANHATTAN	0051 0056
MARANTZ	0056 0532 0586
MARECH	0056
MARELLI	0501
MARK	0050 0056 0532 0586
MARSHALL	0051 0041
MASCOM	0056
MASUDA	0041 0049 0056
MATCH ITALIA	0051 0056 0049
MATSUI	0061 0051 0006 0005 0016 0056 0049 0503 0504 0507 0517 0518 0520 0532 0538 0547 0561 0568 0577 0584 0586 0587 0590
MATSUKA	0006 0049
MAXAM	0051 0049

---

**TV**

MAXDORF	0049 0064
MAXELL	0051
MAXIMAL	0038
MAXON	0051
MAXWELL	0056
MB LINE	0049
MCE	0051 0049 0056
MCM	0051
MC MICHAEL	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0525
MECOA	0056
MEDIASONIC	0056
MEDIATOR	0057 0056 0532 0586
MEDION	0057 0085 0081 0056 0503 0507 0509 0523 0529 0530 0127 0129 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0643 0861 0174 0176 0182 1001 1073
MEGATRON	0060
MEGAVISION	0051
MEGHA	0056
MEIN	0157 0158 0342
MELBOX	0000 0014 0016 0039 0057 0038
MELECTRONIC	0018 0019 0020 0031 0044 0050 0051 0056 0098 0057 0035 0507 0510 0512 0532 0538 0557 0558 0562 0574 0586
MEMOREX	0049 0507 1017
MEMPHIS	0049 0006 0051 0504 0507
MERCURY	0049 0006 0053 0051 0059 0016 0056 0039
METZ	0000 0015 0016 0026 0056 0501 0579 0580
MGA	0049 0041 0050 0056 0060
MGAON	0049
MICROSTAR	0503 0507 0509 0523 0529 0530 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0635 0643 1001 1073

TV	
MICROMAXX	0044 0056 0057 0503 0507 0509 0523 0529 0530 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0643 0993 1073
MICRON	0006
MICROTEK	0064 0040 0051 0056
MIGROS ELECTR	0044
MINATO	0057 0056
MINERVA	0014 0015 0026 0044 0061 0091 0086 0100 0101 0109 0511
MINERVA FRANCE	0061
MINOKA	0057 0056 0532
MISTRAL	0001 0037 0039 0040 0046 0056 0049
mitsubishi	0000 0056 0005 0015 0024 0033 0038 0050 0051 0060 0057 0109 0501 0517 0520 0532 0534 0551
MIVAR	0006 0007 0526 0535 0542 0549 0568
MOBILE TV	0056
MOTION	0025 0056 0018 0057 0009 0526
MTC	0009 0102 0045 0038
MTLOGIC	0546 1092
MULTISYSTEM	0586
MULTITECH	0051 0063 0021 0006 0041 0024 0017 0030 0049 0098 0050 0057 0038 0102 0056 0507 0233 0517 0526 0527 0586
MURPHY	0002 0038 0009 0512
MUSIKLAND	0057 0056
MYRYAD	0057 0056
NAD	0060
NAGOYA	0038
NAIKO	0057 0056
NAKAMURA	0057 0056
NAONIS	0025 0002 0033 0040 0044 0035 0056 0057
NARITA	0060 0050 0049 0006
NASSA NAGEL	0038
NATIONAL	0047 0537

---

**TV**

NEC	0024 0051 0005 0054 0082 0072 0057 0039 0059 0050 0062 0056 0517 0536 0591 0183
NECKERMANN	0000 0009 0016 0018 0026 0029 0030 0036 0038 0044 0051 0057 0056 0501 0532 0542 0586
NEI	0038 0041 0056 0532 0538 0586 0561
NEOVIA	0056 0088 0078 0077 0086
NESCO	0017 0052 0035
NETSAT	0057 0056
NEUFUNK	0056
NEW GOLDVISION	0049 0051 0006 0056 0016 0063
NEW WORLD	0508
NEWMAR	0006 0038
NEWORLD	0059 0041 0006 0056 0051
NEWTECH	0006 0040 0056 0507 0532
NEXIUS	0056 0080 0057
NICAMAGIC	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
NIKKAI	0056 0049 0006 0008 0021 0503 0504 0508 0532 0584 0586
NIKKEI	0057 0056 0049
NIKKO	0060 0056 0016
NISSAN	0053
NOBLEX	0024 0050 0033 0051
NOBLIKO	0006 0019 0233 0526
NOGAMATIC	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113 0574
NOKIA	0056 0049 0083 0035 0521 0147
NORDLAND	0038
NORDMENDE	0002 0010 0011 0012 0013 0037 0040 0063 0067 0056 0083 0057 0085 0501 0515 0527 0528 0532 0559 0570 0571 0574 0172
NORDTON	0025 0002 0033 0040 0044 0035 0056 0057
NORDVISION	0586
NORDWAY	0102

---

**TV**

NORM N	0056
NORMEREL	0057
NORTEK	0056 0021
NORTON	0051
NORWAY	0102
NOVAK	0057 0056
NOVATRONIC	0051 0016 0049 0056 0050 0057
NUCLEAR	0057 0046 0056 0009
NU-TEC	0064
O GENERAL	0051 0024
OCEANIC	0009 0030 0002 0035 1110
OCTAL	0006
OCTAN	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110
ODEON	0051 0049 0016 0056
OKANO	0051 0036 0046 0056 0542
OLMAL	0039 0056 0041 0049 0017 0038
OLYMPIA	0083
OLYMPIC	0051
OMEGA	0049 0041
ONCEAS	0051 0006
ONDIOLA	0056
ONIDA	0046
ONIEL	0051
ONWA	0041 0049 0539
OPENBOX	0204
OPERA	0057 0056
ORAVA	0038 0000 0056
ORBISAT	0006
ORBIT	0056 0532
ORIENT	0051
ORION	0005 0041 0049 0051 0059 0063 0056 0021 0057 0016 0038 0056
ORLINE	0057 0056
ORMOND	0056
OSAKI	0016 0056 0006 0041 0503 0504 0508 0540
OSIO	0007 0056 0041
OSO	0041 0508
OSUME	0057 0504 0519

**TV**

OTF	0038 0016
OTHER LINE	0006 0056
OTTO VERSAND	0006 0009 0016 0017 0018 0026 0030 0032 0033 0038 0040 0045 0047 0048 0051 0054 0057 0056 0101 0106 0502 0517 0532 0559 0566 0567 0574 0586
OVP	0056
PACIFIC	0056
PACKARD BELL	0597
PAEL	0006 0014
PALLADIUM	0000 0009 0026 0036 0044 0051 0057 0056 0542
PALSONIK	0049 0006 0046 0041 0051
PANAMA	0006 0049 0057 0056 0503 0507
PANASHIBA	0051
PANASONIC	0026 0047 0075 0084 0002 0038 0106 0107 0108 0054 0114 0537 0569 0579 0580
PANAVISION	0056 0044 0049
PANAVOX	0006 0051 0056
PANDA	0047
PANK	0511 0517
PANORAMA	0006 0041 0051
PANORAMIC	0011
PATHE CINEMA	0542 0006 0039 0038
PATHE MARCONI	0527 0528 0570 0574 0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113
PAUSA	0051 0507
PCM	0056
PEACOCK	0006 0016
PERDIO	0056 0504
PERFEKT	0056
PERSHIN	0014
PHILARMONIC	0006
PHILBIX	0038 0051 0056
PHILCO	0000 0024 0036 0051 0056 0038 0501 0526 0529
PHOCUS	1094
PHOENIX	0016 0056 0501 0532 0586

<b>TV</b>	
PHILIPS	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0501 0513 0525 0526 0532 0542 0545 0559 0562 0586 0674 0124 0125 0126 0128 0132 0143
PHONOLA	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0501 0532 0586
PIONEER	0057 0092 0093 0013 0046 0532 0132 0133 0574 0576 0586
PLANTRON	0051 0056 0049 0503 0532
PLASMATECH	0078
PLAYDOR	0049
PLAYSONIC	0006 0039 0000 0056
POLYTRON	0056
POP	0049 0013
POPPY	0051 0507
PORTLAND	0057 0056 0050 0616
POWERJPOINT	0057 0056
PRANDONI- PRINCE	0568 0057 0046 0056 0009
PRECISION	0006
PREMIER	0049
PRIMA	0006 0049 0507
PRINCESS	0057 0051
PRINSTON	0021
PRINZ	0529
PRO2	0503 0507 0509 0523 0529 0530 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0643 1001 1073
PROCYON	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110
PROFESSOR	0016
PROFEX	0051 0038 0507 0526
PROFILINE	0056
PROFILO	0016 0056
PROFITRONIC	0532 0057 0056

**TV**

PROLINE	0044 0062 0052 0038 0057 0056 0504 0532
PROSONIC	0056 0509 0538 0556 0586 0616
PROTECH	0006 0016 0038 0049 0051 0057 0056 0503 0507 0233 0532 0561 0586
PROTON	0060
PROVIEW	0182
PROVISION	0051 0056 0057 0050 0049 0509 0586
PYE	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0532 0538 0586
PYGMY	0000
PYMI	0507
QUADRIGA	0057
QUADRO	0056 0083
QUALCRAFT	0041
QUASAR	0019 0078 0039
QUEENFIDELITY	0006 0016 0050 0051 0052 0055 0056 0062 0063 0079 0081 0086 0087 0096 0057
QUELLE	0005 0007 0009 0012 0014 0015 0016 0006 0017 0019 0020 0024 0026 0028 0029 0033 0038 0040 0044 0045 0046 0047 0049 0051 0052 0054 0035 0057 0056 0100 0101 0102 0103 0105 0503 0510 0511 0512 0520 0532 0572 0586
QUESTA	0517 0033 0024
R. LINE	0057 0056 0532 0586
RADIALVA	0056 0050 0057
RADIOLA	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0532 0586
RADIOMARELLI	0501 0568 0000 0051 0038 0016 0056
RADIONETTE	0002 0510 0512
RADIOSHACK	0060 0057 0056

**TV**

RADIOTONE	0051 0016 0049 0056 0057 0036 0506 0532
RANK	0002 0044 0038
RBM	0511
RCA	0521
REALISTIC	0060
RECOR	0056 0057
RED STAR	0056
REDDER	0039 0033
REDIFFUSION	0002
REDO	0051 0050
REDPOINT	0061
REFLEX	0056 0057
REGENTE	0051
RELISYS	0078
RENDER	0081 0056
REVOX	0057 0056 0532 0586
REX	0025 0002 0033 0040 0044 0035 0056 0057 0503 0582
RFT	0041 0057 0040 0051 0000 0048 0501 0506
RHINEX	0064
RICONH	0057 0056
RITZ	0038
RM 2000	0056
ROADSTAR	0087 0051 0021 0057 0063 0083 0041 0056 0085 0503 0507 0508 0616
ROBOTRON	0501 0000
RODEX	0057 0056
ROSITA	0051
ROSNER	0006
ROWA	0051 0056 0006 0049
ROWSONIC	0006
ROYAL	0051 0049 0041 0056 0006 0021
RTF	0501
RUEFACH	0016 0051 0050 0049 0056
RUKOPIR	0057 0056
SABA	0001 0003 0010 0011 0012 0013 0016 0028 0031 0037 0040 0056 0063 0002 0501 0527 0528 0559

**TV**

Saba	0568 0570 0571 0574 0616
SAINEL	0038
SAISHO	0009 0006 0005 0050 0039 0016 0049 0041 0503 0507 0518 0568
SAITO	0009 0030 0002 0035
SAIVOD	0057 0056
SAKAI	0006
SAKIO	0051 0050 0049
SAKURA	0051
SALORA	0002 0007 0008 0009 0020 0057 0030 0056 0038 0035 0521 0529 0549 0556 0567
SAMBERS	0039 0233 0526 0568 0586
SAMPO	0016
SAMSUNG	0004 0006 0007 0008 0036 0045 0049 0051 0052 0053 0056 0058 0059 0060 0070 0016 0077 0057 0102 0103 0115 0118 0119 0503 0504 0507 0520 0532 0127 0128 0129 0131 0132 0134 0542 0135 0546 0549 0554 0140 0146 0654 0168 0207
SAND	0057
SANDOR	0009 0030 0002 0035
SANDRA	0507 0006
SANSUI	0083 0051 0059 0057 0049 0063 0024 0056 0532 1017
SANWA	0000 0056 0006 0024 0033 0036 0052 0083 0102 0103
SANYO	0000 0056 0006 0024 0033 0036 0052 0083 0102 0103 0504 0505 0510 0512 0517 0519 0520 0521 0524 0526 0128 0130 0131 0542 0138 0571

---

**TV**

SAR	0009 0056 0006
SATUM	0050 0051 0056 0036 0019
SAVE	0057 0056
SAVVILLE	0005 0041 0049 0051 0059 0063 0056 0021 0057
SBR	0000 0006 0016 0018 0025 0026 0046 0071 0073 0076 0078 0094 0097 0099 0057 0056 0105 0110 0525 0586
SCHAUB LORENZ	0016 0030 0036 0049 0050 0051 0053 0035 0080 0088 0063 0002 0056 0169 0170 0171 0509 0550 1071
SCHNEIDER	0000 0006 0016 0017 0018 0021 0025 0026 0035 0038 0041 0046 0051 0056 0057 0059 0071 0073 0076 0078 0083 0094 0097 0099 0105 0110 0508 0532 0538 0574 0586 0616
SCOPE	0161 0162
SCOTLAND	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
SCOTT	0060 0071
SEARS	0000 0056 0006 0024 0033 0036 0052 0083 0102 0103
SEAWAY	0056
SEDIP	0006 0039 0038
SEELVER	0057 0056
SEG	0016 0006 0057 0041 0049 0051 0056 0083 0038 0503 0507 0233 0517 0526 0586
SEI	0000 0035 0041 0044 0051 0056 0057
SEI SINUDYNE	0501 0233 0568
SEIGA	0000 0056 0005 0015 0024 0033 0038 0050 0051 0060 0057 0109
SEIKO	0050
SELECO	0025 0002 0033 0040 0044 0035 0056 0057 0517 0582
SELECT	0056
SENCORA	0051 0507
SENDAY	0056

---

**TV**

SENTRA	0041 0034 0584
SET	0056
SETRON	0051
SHARP	0006 0024 0033 0048 0502 0517 0519 0130 0137 0147 0592
SHINTOSHI	0056 0057
SHIVAKI	0048 0057 0056 0038 0016
SHIWAN	0059 0041 0006 0056 0051
SHNIED	0049
SHOV	0051 0049 0056 0006
SIAREM	0000 0501 0233 0568
SICANTIC	0002 0007 0008 0009 0006 0020 0057 0030 0035
SICE	0101
SIDEC	0038
SIEL	0038
SIEMENS	0015 0026 0056 0101 0519
SIENWAY	0566
SIERA	0532 0057 0056
SIESTA	0102 0016
SILVA	0024 0051 0006 0046 0049 0056
SILVER	0024 0041 0056 0057 0049 0517
SILVERCREST	1257 1258 1259 1264 1265 1266 1268 1269 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302 1303
SIMATEC	0005 0041 0049 0051 0059 0063 0056 0021 0057
SIMTEL	0016 0041 0049 0018
SINGER	0051 0000 0056 0006 0016 0057 0501 0233 0607
SINOTECH	0049 0064 0021
SINUDYNE	0000 0035 0041 0044 0051 0056 0057 0501 0233 0509 0518 0586
SKANTIC	0002 0007 0008 0009 0006 0020 0057 0030 0035
SKAY	0057 0056
SKY LINE	0021 0006
SKYMASTER	0510

**TV**

SKYWORTH	0607 0160
SLAVA	0006
SLIDING	0056 0078 0087 0057 0081
SMARAGD	0061
SMR	0056
SOLAVOX	0008 0038 0548
SOMBER	0000 0014 0016 0039 0057 0038
SONICX	0056
SONIKO	0057 0056
SONITRON	0006 0000 0505 0521
SONNECLAIR	0057 0056
SONOKO	0049 0051 0006 0056 0016 0063 0503 0507 0532 0586 0616
SONOLOR	0505
SONORO	0051 0049 0016 0056
SONTEC	0051 0102 0056 0017 0532 0586
SONY	0005 0024 0056 0077 0029 0105 0504 0507 0517 0519 0520 0129 0130 0131 0136 0555 0571 0149 0421
SOUND COLOR	0057 0049 0056 0063 0021
SOUND DESIGN	0060
SOUND&VISION	0056 0041 0508 0233
SOUNDMASTER	0051
SOUNDWAVE	0049 0056 0532 0694
SOUTHERN CROSS	0098
SOWTECH	0102
SPARKLE	0056
SPECTRA	0049 0056 0050
SPECTRUM	0060
SPORT GENEXXA	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
SSANGYONG	0004 0006 0007 0008 0036 0045 0049 0051 0052 0053 0056 0058 0059 0060 0070 0016 0077 0057 0102 0103 0115 0118
SSS	0051 0063 0095 0056 0024 0104 0049 0038
STAG	0059 0041 0006 0056 0051
STANDARD	0051 0006 0041 0056 0016 0507 0508 0532 0616

**TV**

STAR	0056
STARLIGHT	0586
STARLINE	0056
STARLITE	0049 0051 0016
STARLUX	0051 0056 0006
START	0056
STASSFURT	0041 0057 0040 0051 0000 0048
STERLING	0057 0056
STERN	0025 0002 0033 0040 0044 0035 0056 0057 0582
STRATO	0057 0056 0049
STT SONIG	0016
STVI	0038 0006
SUNIC LINE	0056
SUNKAI	0056 0061 0507
SUNSTAR	0049 0051 0056
SUNWATT	0016
SUNWOOD	0056 0051 0507 0532
SUPERLA	0038
SUPERSONIC	0059 0056 0051 0049
SUPERTECH	0051 0056 0041 0087
SUPERTONE	0006 0039 0038
SUPRA	0051 0050 0049 0060 0006 0507
SUPREME	0019
SUSUMU	0508
SUTRON	0051 0507
SVA	0064
SYC LINE	0006 0051
SYDNEY	0006
SYSLINE	0057 0056 0586
SYTEL	0038 0051 0056
TADISTAR	0041
TAISHO	0038
TAKARA	0056
TALITA	0000 0014 0016 0039 0057 0038
TANDBERG	0000 0011 0012 0044 0035 0582
TANDY	0009 0006 0041 0502 0504 0508
TARGA	0591 1071 1072 1081 1260 1261 1262 1263 1267 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1311 1312

---

**TV**

TARGA	1313 1314 1315 1316 1317
TASHIKO	0517 0525 0536
TASTER	0016 0049 0041
TATUNG	0006 0016 0052 0005 0040 0056 0504 0532 0568 0586
TAUTO	0056
TCL	0064
TCM	0057 0503 0507 0529 0538 0553 0556 0562 0571 0586 0591 0598 0599 0600 0601 0602 0603 0607 0643 0180 1121 1073 1080
TDA	0063
TEAC/TEAK	0097 0059 0064 0035 0051 0016 0056
TEC	0016 0006 0017 0018 0021 0025 0002 0057 0035 0050 0051 0056 0038 0507
TECCO	0011 0006 0051
TECHLINE	0056 0057
TECHNEMA	0006 0009 0016 0019 0057 0036 0038 0049 0050 0051 0058 0056
TECHNICAL	0056
TECHNICS	0051 0054 0047
TECHNIKA	0041 0051
TECHNILAND	0046
TECHNISAT	0057 0056
TECHNISSON	0063
TECHNOL	0051 0050 0006 0056 0059 0049
TECHWOOD	0056 0083
TECNIMAGEN	0057
TECNISON	0016 0006 0051
TECO	0035 0041 0049 0051 0056 0083 0057 0111
TEDELEX	0038 0051 0016 0046 0006 0064 0056
TEINEL SA	0038
TEKNANT	0056 0051
TEKNIKA	0098
TEKON	0053 0051
TELEAVIA	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037

---

---

**TV**

TELEAVIA	0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113 0527 0559 0570 0574
TELECHROM	0056
TELECOR	0057 0056
TELEFAX	0051
TELEFUNKEN	0001 0011 0012 0013 0016 0021 0028 0037 0040 0057 0056 0531 0532 0533 0132 0133 0552 0554 0559 0570 0571 0574 0583 0594
TELEFUSION	0057 0056
TELEGAZI	0057 0056
TELEKTRON	0051
TELEMASTER	0056
TELEMEISTER	0057
TELEOPTA	0051
TELEPAC	0051
TELEPOINT	0056
TELESONIC	0056
TELESTAR	0051 0049 0016 0046 0056
TELESYSTEM	0056 0057
TELETECH	0056 0051 0057 0507 0561 0586
TELETON	0006 0025 0002 0009 0024 0582
TELEVIEW	0057 0056
TELRA	0016 0056
TEMPEST	0057 0056 0006 0051 0041
TENNESSEE	0057 0056
TENSAI	0006 0016 0041 0046 0050 0051 0057 0058 0056 0038 0508 0512 0532
TENSON	0051
TESLA	0000 0038 0016 0056 0041 0039 0057
TESLA SLOW	0000 0038 0016 0056 0041 0039 0057
TESMET	0532
TETTRAN	0038
TEVION	0057 0063 0056 0532
TEXET	0006
TF	0185 0186 0187 0188 0123 0189 0402 0482
THOMAS	0059

<b>TV</b>	
THOMSON	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113 0527 0528 0531 0532 0533 0552 0559 0570 0571 0574 0583 0589 0591 0616 0173 0166 0167
THORN	0001 0037 0039 0040 0046 0056 0049 0504 0512 0534 0559 0571 0584 0586
TIME	0056
TMK	0060
TOBISHI	0041 0051 0053 0006 0049
TOBO	0049 0051
TOKAI	0051 0049 0057 0056 0504 0532
TOKIWA	0051 0049 0057 0056
TOKO	0056
TOKYO	0053
TOMASHI	0059 0041 0006 0056 0051 0566
TOMITA	0006
TOP VISION	0038 0056
TOPSHOW	0064 0049
TORRE	0001 0003 0002 0010 0011 0012 0013 0014 0019 0028 0031 0037 0038 0040 0061 0067 0085 0090 0113
TOSHIBA	0056 0033 0034 0045 0063 0083 0511 0517 0130 0541 0136 0139 0564 0141 0142 0144 0584 0593 1017
TOWADA	0038
TRANS CONT.	0087 0057 0078 0056
TRANSONIC	0097 0049 0056
TREVI	0024 0051 0038
TRIAD	0057 0039 0056 0016
TRIDENT	0006
TRILUX	0057
TRISTAR	0016 0041
TRIUMPH	0057 0056 0541 0568
TRIVISION	0051
TSOSHI	0059 0041 0006 0056 0051
TTR	0056
TV STAR	0038

**TV**

TVD	0056
UHER	0025 0056 0018 0057 0009 0526 0532 0582
ULTRAVISION	0039
ULTRAVOX	0050 0006 0056 0017 0032 0016 0000 0501 0233 0145
UNIC RADIO	0006 0038 0102
UNIMOR	0102 0056 0025
UNITED	0083 0063 0102 0023 0021 0056 0586
UNITED QUICK STAR	0616
UNITRONIC	0051
UNIVERSUM	0005 0007 0009 0012 0014 0015 0016 0006 0017 0019 0020 0024 0026 0028 0029 0033 0038 0040 0044 0045 0046 0047 0049 0051 0052 0054 0035 0057 0056 0100 0101 0102 0103 0105 0503 0510 0512 0532 0542 0552 0558 0202 0586
UNIVOX	0000 0039 0038 0057
UNK	0063 0052 0038 0056
URANYA	0050 0051 0056 0036 0019 0039
UTAX	0006 0051
VANGUARD	0006 0009 0051
VASILINEC	0051
VECO	0051 0016
VENTANA	0056
VESTEL	0009 0038 0083 0057 0056 0532 0542 0548 0553 0556 0586 0596 0132 0214 0215
VEXA	0051 0006 0056 0507 0586
VICEROY	0006 0049
VICTOR	0517 0532
VIDECON	0016
VIDEO SYSTEM	0532
VIDEOCON	0179
VIDEOL OGIQUE	0508
VIDEOLOGIC	0041 0006 0049
VIDEOMAC	0006 0049
VIDEON	0056

**TV**

VIDEOSAT	0017
VIDEOSYSTEM	0056 0057
VIDEOTON	0056 0006 0016 0030 0046 0083 0057 0038
VIDESON	0038
VIDIKRON	0051
VIDION	0051
VIDITAL	0049
VISIOLA	0006 0039 0038
VISION	0532 0056 0051 0057 0049
VISION MAGIC	0081
VISOREX	0550
VISTA	0001 0037 0039 0040 0046 0056 0049
VIVAX	1183 1184 1185
VIVAX LCD	1180 1181 1182
VIZIO	0213
VORTEC	0023 0057 0056 0532 0586
VOXSON	0000 0019 0049 0501 0526 0532
VSM	0031
WALKIE	0044 0025
WALKVISION	0056
WALTHAM	0056 0006 0016 0030 0046 0083 0057 0038
WATSON	0016 0057 0041 0049 0051 0056 0532 0132 0586
WATT RADIO	0036 0006 0056 0051 0102 0233
WEBER	0051 0017 0041 0049
WEGA	0501 0517
WEGA VISION	0024 0000
WEGAVOX	0051 0046 0049 0057 0021 0056
WELLINGTON	0056
WELLTECH	0063
WELTBlick	0532 0586 0057 0056 0087
WESTON	0057
WESTWOOD	0056 0057
WHARFEDALE	0057
WHITE	0233 0526 0586 0006 0009 0019
WESTINGHOUSE	0025 0036 0044 0049 0051 0057 0056 0103 0038
WILSON	0056

**TV**

WINDSOR	0056
WINDSTAR	0001 0037 0039 0040 0046 0056 0049
WINDY SAM	0057
WINNER	0051
WINSTON	0056
WINTERNITZ	0051 0050
WORLD TECH	0056
WORLDVIEW	0056 0051 0059 0016
WOV	0086
XCELLENT	0056
XONYCS	0056
XRIPTON	0056 0057
YAKUMO	1077
YAMISHI	0051 0057 0059
YAMO	0041
YINHE	0175
YOCAN	0057
YOKO	0051 0034 0049 0006 0011 0057 0050 0017 0041 0056 0038 0503 0507 0508 0532 0586
YORX	0508 0041
YOSHITA	0056
YOTAKA	0056
YUMATU	0049 0051 0016
ZAMPA	0002
ZANELA	0048
ZANUSSI	0025 0002 0033 0040 0044 0035 0056 0057 0582
ZOPPAS	0025 0002 0033 0040 0044 0035 0056 0057

<b>SAT</b>	
253	0296
441400	0236
703019	0324
(RE)PLAYBOX	0302
441250	0303
441408	0237
505/90004228	0254
ACCESSBOX	0297
ADECO	0369
ALBA	0720 0722 0784 0818
ALDES	0723 0724
ALLSAT	0758
ALLSONIC	0723
ALTERBOX	0329 0341
AMPERE	0729
AMSTRAD	0806 0812
ANKARO	0723
ANTTRON	0720 0722
APOLLO	0720
ARCON	0729 1146 1147 1138
ARENA	0346
ARION	0354
ASTON	0721 0839
ASTRA	0380 0388 0733 0734
ASTRO	0379 0388 0722 0724 0739 0822
AUDIOTON	0722 0758
AURORA	0845
AUSTAR	0845 0872 0367 0368
AUSTAR DIGITAL	0257 0258
AXIS	0734 0755
BEST	0465
BLAUPUNKT	0739
BRAIN WAVE	0744 1126
BRANDT	0820 0825
BSKYB	0812
BT SATELLITE	0825
BUSH	0784 0818
CANAL SATELLITE	0822
CANAL+	0822
CHAPARRAL	0783

**SAT**

CHESS	0810 0833
CITYCOM	0784 0870
CLATRONIC	0744
CNT	0724
COMAG	0762 0349 0353 0363
COMMLINK	0723
COMTECH	0755
CONDOR	0870
CONNEXIONS	0738 0753
CONRAD	0870
CONTEC	0755
COSAT	0758
CSN	0335
CYBERCOM	0730 0742 0778 0786 0788 0820 0833 0834 0857
CYBERMAXX	0730 0742 0768 0778 0786 0788 0800 0820 0833 0834 0857 0873 0877 1133 1132 1125
CYTRON	0730 0742 0768 0778 0786 0788 0800 0820 0833 0834 0857 0873 0877 1133 1132 1125
DAERYUNG	0738
D-BOX	0355
DECCA	0756
DEW	0755
DIAMOND	0757
DIGIALITY	0870
DIGITAL BOX	0216 0217 0218 0219 0220 0221 0222
DIGITAL M SERIE	0359
DIRECTBOX3	0321
DISKXPRESS	0753
DITRISTRAD	0758
DNT	0738
DR.HD	0199 0200 0201 0202 0203
DRAKE	0814
DSTV	0845
DTI 1000 (THOMSON)	0309

<b>SAT</b>					
DUAL	0730	0778	0786	0788	0820
	0833	0834			
DUALIS	0301				
DUALISBOX	0319				
DUALSTREAMBOX	0328				
DVICO	0212				
DVR01/EH-M1	0333				
E177/SM-013	0243				
EASY 2 / PREM 3	0317	0318			
ECHOSTAR	0759	0760	0770	0829	0830
	0831	0832	0833	0870	0881
	0882				
EINHELL	0720	0723			
ELEKTA	0724				
ELLIES	0259	0260			
ELTA	0720	0758			
EMANON	0720				
EMGETON	0209	0210	0211		
EMME ESSE	0784				
EMTECH	1152				
ENERGY SISTEM	0264				
ENIGMA	0358				
EP SAT	0718	0784			
E-TEK	1134				
EUROPHON	0870				
EUROSKY	0385	0388	0870		
EUROSTAR	0738				
EUSTON	0193	0194	0195	0196	0197
	0198				
EVA	0835	0836			
EXATOR	0720	0722			
FERGUSON	0763	0764	0784	0846	
FINLANDIA	0784				
FINLUX	0766	0769	0784	0849	
FINNSAT	0755	0846			
FORCE	0800	0828			
FORTEC STAR	0761				
FOXTEL	0845				
FOXTEL IQ	0256				
FRACARRO	0818				
FREEBOX	0340				

---

<b>SAT</b>	
FREECOM	0720 0776
FTE	0729
FUBA	0720 0733 0738 0739 0769 0346
FUNTACH	0834
GALAXIS	0723 0734 0755 0758 0768 0800 0845 0857
GLOBECAST	1135
GOLDEN INTERSTAR	0205
GOLDSTAR	0776
GOODING	0772
GOODMANS	0784
GRANVISION	0350 0351
GROTHUSEN	0720 0776
GRUNDIG	0398 0399 0722 0738 0739 0772 0780 0784 0845
GS	0206
HANDAN	0810
HANTOR	0720 0744
HANURI	0724
HB	1152
HD	0334
HD80-2T	0315
HEAD	0361
HELIOCOM	0729
HIRSCHMANN	0739 0775 0793 0810 0815 1161 1155
HISAWA	0744
HITACHI	0784 0802
HOMECAST	0346 0347
HOUSTON	0758
HUMAX	0773 0790 0360 0365 0366
HUTH	0723 0725 0744 0758
HYSIS	0299 0300
HYUNDAI	0774
IMPERIAL	0818
INNOVATION	0778 0786 0833 0834
INTERVISION	0758
IRDETO	0845
ITD(SAGEM)	0311 0323
ITT/NOKIA	0753 0784 0802

---

SAT					
JACKTOP	0192				
JIUZHOU(DTT3160)	1214				
JOHANSSON	0744				
JSR	0758				
JVC	0772				
KATHREIN	0383	0393	0739	0783	0345
	0848	0856	0867	0208	
KONKA	1215				
KOSMOS	0722	0776			
KREISELMEYER	0739				
KYOSTAR	0720				
LASAT	0724	0820	1148		
LENCO	0720	0776			
LENG	0744				
LENNOX	0758				
LG	0381	0394	0776		
LIBERTY	0322				
LIFESAT	0382	0384	0385	0386	0387
	0730	0742	0778	0786	0788
	0820	0833	0834	0857	
LIFETEC	0382	0384	0730	0742	0768
	0778	0786	0788	0800	0820
	0833	0834	0857	0873	0877
	1133	1132	1125		
LORRAINE	0776				
LUXOR	0802				
MACAB	0846				
MANHATTAN	0724	0728	0758	0784	0814
MARMITEK	0871				
MASCOM	0724				
MASPRO	0772	0783	0784	0815	
MATSUI	0772	0825			
MBOX	0742				
MEDIABOX	0822				
MEDIASAT	0734	0822			
MEDION	0382	0384	0385	0730	0742
	0768	0778	0786	0788	0800
	0820	0833	0834	0857	0364
	0873	0877	1167	1133	1132
	1125				
METRONIC	0378	0379	0389	0720	0722
	0723	0724	0826	0852	0853

SAT					
METRONIC	0854	0868			
METZ	0739				
MICROMAXX	0730	0742	0768	0778	0786
	0788	0800	0820	0833	0834
	0857	0873	0877	1133	1132
	1125				
MICROSTAR	0730	0742	0768	0778	0786
	0788	0800	0820	0833	0834
	0857	0873	0877	1133	1132
	1125				
MINERVA	0739	0772			
MITSUBISHI	0739	0784	0825		
MORETV	0730	0873	1167	1125	
MORGAN SYDNEY	0851				
MORGANS	0851				
MULTICHOICE	0845				
MULTITEC	0833	0834			
MURATTO	0737	0776			
NAVEX	0744				
NEC	0785				
NEOM	0339				
NETBOXHD	0330				
NEUF	0337				
NEXTWAVE	0726				
NMEUHAUS	0734	0758			
NOKIA	0753	0784	0806	0819	
NOMEX	0859				
NORDMENDE	0720	0724	0763	0784	0846
NOVIS	0744				
OCEANIC	0757				
OCTAGON	0720	0722	0755		
OPENBOX	0204				
OPTEX	0758	0880	0338	1219	1220
	1221	1222	1223	1224	1225
	1226	1227	1228	1229	1230
	1231	1232	1233	1234	1235
	1236	1237	1238	1239	1240
	1241	1242	1243		
OPTUS	0845				
ORANGE	0336				
ORBITECH	0720				

SAT					
OSAT	0722				
OTTO VERSAND	0739				
OURALIS EV 2	0298				
PACE	0739	0784	0796	0812	0816
	0856				
PACIFIC	0757				
PALCOM	0733				
PALLADIUM	0772				
PALTEC	0733				
PANASONIC	0784	0807			
PANDA	0784				
PANTECH	0837				
PBI	1133				
PHILIPS	0397	0399	0400	0736	0754
	0755	0772	0778	0780	0784
	0789	0808	0817	0822	0825
	0847	0854			
PHOENIX	0755				
PHONOTREND	0723	0758			
PINNACLE	0879				
PIONEER	0398	0822			
PLAYER	0325				
PLUG-IN	0313	0327			
POLSAT	0846				
PREDKI	0744				
PREMIER	0822				
PREMIER 2	0314				
PREMIERE	0742	0758	0807	0822	
PREMIUMX	1129				
PRIESNER	0745				
PRO2	0730	0742	0768	0778	0786
	0788	0800	0820	0833	0834
	0873	0877	1133	1132	1125
PROMAX	0784				
PROSAT	0723	0818			
PROTEK	0757				
PROVISION	0724				
QUADRAL	0723				
QUELLE	0739				
QUIERO	0846				
RADIX	0738	0868			

SAT					
RAINBOW	0722				
REDPOINT	0734				
RFT	0723				
RT850S : ORT8800	0312				
SAB	1140	1141	1138	1139	1132
SABA	0724	0763	0782	0808	0813
	0818	0823	0824	0825	0826
SABRE	0784				
SAGEM	0846	0876			
SAGEM TINTSAT	0331				
SAKURA	0755				
SALORA	0785	0796			
SAMSUNG	0378	0391	0395	0396	0720
	0731	0207			
SAT	0737				
SATCOM	0870				
SATEC	0784				
SATPARTNER	0720	0722	0724	0744	0776
SCHAUB LORENZ	1152	1141			
SCHNEIDER	0754	0786	0833	0834	
SCHWAIGER	0382	0385	0386	0387	0388
	0725	0732	0735	0740	0784
	0788	0820	0826	0827	0828
	0834	0855	0867	1160	1145
	1141	1128	1127		
SEEMANN	0734	0738			
SEG	0720	0744	0806	0867	0869
SELECO	0758				
SEZAM 7700	0190				
SEZAM 7900	0191				
SILVA	0776				
SINGLE	0307				
SKARDIN	0734	0833	1150		
SKY DIGITAL	0812				
SKY+	0812				
SKYMASTER	0120	0121	0265	0266	0267
	0268	0269	0270	0271	0272
	0273	0274	0275	0276	0277
	0278	0279	0280	0281	0282
	0283	0284	0285	0286	0287
	0288	0289	0290	0291	0292
	0293	0294	0295	0723	0782

<b>SAT</b>					
SKYMASTER	0810	0833	0834	0835	0836
	0837	0838	1149	1150	1151
	1152	1134	1133	0379	0382
	0384	0386	0387	0389	0390
	0392	0374	0239	0240	0241
	0242	0255	0238	0244	0245
	0246	0247	0248	0249	0250
	0251	0252	0253		
SKYVISION	0758				
SM	0240	0241	0242	0255	0238
	0248				
SM ELECTRONIC	0723	0782	0810	0833	0834
	0835	0836	0837	0838	0374
	1149	1150	1151	1152	1134
	1133				
SMART	0350	0355	0356	0357	0358
	0359				
SMART	0326				
SME	0370	0371	0372	0373	0374
	0375	0376	0377		
SONY	0401	0727	0746	0822	
SR	0763				
SRT5119 + SYSTEC	0310				
STAR TRAK	0720				
STARLAND	0833				
STARRING	0744				
STRONG	0378	0379	0381	0720	0722
	0753	0776	0809	0818	0845
STRONG TINTSAT	0332				
SUNSTAR	0796				
TANDBERG	0846				
TANDY	0722				
TANTEC	0784				
TATUNG	0756				
TCM	0730	0742	0778	0786	0788
	0820	0833	0834	0857	
TECHNISAT	0386	0738	0797	0344	0822
	0860				
TECHNOMATE	0741	1136			
TECHNOTREND	0348				
TELASAT	0870				
TELEFUNKEN	0378	0720	0784	0820	0825

**SAT**

TELEKA	0722 0739 0870
TELEMASTER	0724
TELESTAR	0822
TELEVES	0784 0850 0851
TELEWIRE	0758
TEVION	0382 0384 0730 0742 0768 0778 0783 0786 0788 0800 0857 0873 0877 1134 1133 1132 1125
TF	0185 0186 0187 0188 0123 0189 0402 0482
THOMSON	0763 0777 0784 0821 0822 0825 0844 0846
THORENS	0757
THORN	0764 0781
TONBURY	0745 1149
TONNA	0758 0784
TOPFIELD	0781 0782 0343
TOUCHBOX	0304 0342
TPS	0342
TPS PLATINUM	1164
TRIAD	0737 0776
TRIASAT	0769
TRIAx	0739 0857
TWIN 2	0308
TWINBOX	0306
TWINNER	0850 0851
UEC	0261 0342
ULTIMATEBOX	0320
UNIDEN	0799
UNISAT	0755
UNITOR	0744
UNIVERSUM	0739 0766 0772
VANTAGE	0362
VARIOSTAT	0739
VESTEL	0214 0215
VIA DIGITAL	0821
VIA SAT	0263 0821
VISIOSAT	0744 0758 0833 0839 0840 0841 0842
VIVANCO	0801 0861

**SAT**

VIZIO	0213
VORTEC	0720
V-TECH	0737 0789 0802
WEVASAT	0784
WEWA	0784
WINERSAT	0744
WISI	0737 0738 0739 0784 0797 0803 0804 0805 0842 0862 0863 0864 0865
WOORISAT	0724
XL	0248
YAMAHA	0316
ZEHNDER	0724 0737 0806 0350 0351 0867 0868
ZODIAC	0722

---

<b>DVB</b>	
AB IPBOX	1213
ALBA	0751 0874
BUSH	0751
CANAL+	1163
CYBERMAXX	0876 0877
CYTRON	0876 0877
DIGIFUSION	0875
DIGIO2	1144
ECHOSTAR	0989
ELAP APRION IV	1212
ELAP CAIMAN	1209
ELAP CYRRUS II	1211
ELAP CYRRUS E	1211
ELAP CYRRUS M	1216
ELAP HYDRIS IV	1208
ELAP IGUAN	1210
ELAP ITÉA II	1208
ELAP QUARTZ	1211
ELAP ULTIMA III	1208
FREEVIEW	0747 0751 0752 0771 0787 0798 0843
GERICOM	0743
GOODMANS	0751
GOODWAY	1153 1154
GRUNDIG	1159
HAUPPAUGE	0771
HUMAX	0532
LABGEAR	0787
LIDCOM	0751
LIFETEC	0877
MATSUI	0751
MEDION	0877
MICO	1130
MICROMAXX	0877
MICROSTAR	0877
OGGLE	1131
ON-DIGITAL	0796 0858
OPTEX	0880
PACE	0752 0796
PHILIPS	0843
PIONEER	0858

---

**DVB**

PREMIERE	0843
PRO2	0877
REBOX	0767
SAGEM	0876 1137
SKARDIN	0880
SKYMASTER	0880 1155
SM ELECTRONIC	0880 1153 1154 1155
SONY	0747
TCM	1121 1080
TEVION	0877
THOMSON	0798
TOP-UP TV	0796 0881
YUNG FU	1157

**DVB-S**

AN1000C	0233
BIS TV	0234
IONIS	0235
OSMOSE	0234
PHENIX	0234
SAS500	0233
SILVERCREST	1270 1271 1273
STRATOS	0235
SX1	0233
TARGA	1272

---

<b>DVB-T</b>	
APRION III	0232
ARTEMYS	0223
COMBO	0223
CYRRUS	0232
DG1000	0224
DTS 4001	0226
DTS PLUG	0228
EXIDIA II	0228
FERGUSON	1244
HD REALIS	0230
HDT 1000	0229
HYDRIS III	0224
IMMERSIO	0229
INCA III	0225
MOBIL-T II	0224
OPTIMO	0232
PRIMO	0224
PRIMO II	0232
RN 5002	0231
RNT 1001	0232
RNT 3002	0224
RNT 4002	0226
RNT 4002 VER. 2	0227
RNT 6002	0227
RNT 900	0232
RNT PLUG	0228
RNTS 5002	0223
SD 5001	0224
TD 1000S	0226
TD 2008	0224
THALLIS VI	0231
THEMA V	0226
THEMA V VERSION 2	0227
TONNA ACTIS	1217
TONNA DG 1001	0231
TONNA HD REALIS II	1218
TONNA OPTIMO II	1216
TONNA PRIMO II	1211
TONNA VEGA II	1218
ULTIMA II	0227
VEGA	0227

---

**CABLE BOX / CABLE-BOX / KABEL-TV-MODTAGER**

AUSTAR	0779
BT	0811
CABLECRYPT	0765
CABLETIME	0748 0749 0750
CANAL PLUS	0765
COMCRYPT	0765
EURODEC	0846
FILMNET	0765
FILMNET COMCRY	0765
FOXTEL	0845
GI	0779 0811
IMPULSE	0811
JERROLD	0779 0811
KABELVISION	0811
MELITA	0811
MNET	0765 0845
MOTOROLA	0779
MULTICHOICE	0765 0845
NOOS	1137
NUMERICABLE	0846
OPTUS	0779
PIONEER	0791 0792
PVP	0811
SAMSUNG	1142
SCIENTIFIC ATLAN	0794 0795
TELE+1	0765
TELEPIU	0765
TELEWEST	0811
UNITED	0811
UPC	1137
VISIONETICS	1168



## EU Declaration of Conformity

**Address:** Targa GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest, Germany

**Product:** RemoteControl  
**Model:** SilverCrest SFS 18 A1  
**Identification number:** IAN 88818

The product complies with the requirements of the following European directives:

<b>2004/108/EC</b>	Electromagnetic Compatibility
<b>2011/65/EU</b>	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

**EMC:** EN 55013: 2001 +A1: 2003 +A2: 2006  
EN 55020: 2007 +A11: 2011

**Rohs:** EN 50581: 2012

**Year of CE marking:** 2013

Soest, 22<sup>st</sup> of July, 2013

---

Matthias Klauke, Managing Director